

SENAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAT

SESSION DE 1947-1948

ZITTING 1947-1948

SEANCE DU 23 JUIN 1948

VERGADERING VAN 23 JUNI 1948

Rapport de la Commission des Finances et du Budget chargée d'examiner les projets de loi autorisant des régularisations, réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1947 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1946 et antérieurs et à l'exercice 1947.

Verslag van de Commissie van Financiën en van Begroting belast met het onderzoek van de wetsontwerpen houdende machtiging tot regularisatiën, vermindering van zekere voor het dienstjaar 1947 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor uitgaven met betrekking tot 1946 en vorige dienstjaren, alsmede dienstjaar 1947.

Présents : M. VAN OVERBERGH, président; MM. ALLEWAERT, BOUILLY, DE BRUYNE (V.), DE CLERCQ, Baron de DORLODOT, DE SMET, DIERCKX, HARMEGNIES, LOGEN, RONVAUX, SCHOT, TAILLARD, VAN LAEYS, VAN OUDENHOVE, van ZEELAND, VOS et DOUTREPONT, rapporteur.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

88 et errata et 372 (session de 1947-1948) : projets de loi.
264, 308, 478, 482 (session de 1947-1948) : amendements.
357 (session de 1947-1948) : rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

17 juin 1948.

Documents du Sénat :

391 et 392 (session de 1947-1948) : projets transmis par la Chambre des Représentants.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

88 et errata en 372 (zitting 1947-1948) : wetsontwerpen.
264, 308, 478, 482 (zitting 1947-1948) : amendementen.
357 (zitting 1947-1948) : verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

17 juni 1948.

Gedr. Stukken van de Senaat :

391 en 392 (Zitting 1947-1948) : wetsontwerpen overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les projets de loi en discussion ont été déposés par le Gouvernement sur le bureau de la Chambre des Représentants respectivement le 16 décembre 1947 et le 12 avril 1948. Divers amendements y ont été apportés, même encore au cours de la discussion à la Chambre des Représentants le 17 juin courant. A l'heure où le présent rapport est rédigé, les membres du Sénat ne sont pas encore en possession de ces derniers documents; mais, comme, selon des informations prises, les amendements en question n'affectent pas sensiblement les résultats globaux, et comme d'autre part, il est urgent de voter les projets en raison de la clôture imminente de l'exercice 1947, votre rapporteur a passé outre.

Voici, en chiffres ronds, comment se présente le budget de l'exercice 1947, compte tenu des réductions et crédits supplémentaires compris dans les documents visés ci-avant :

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De behandelde wetsontwerpen werden door de Regering bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers onderscheidenlijk op 16 December 1947 en 12 April 1948 ingediend. Verschillende amendementen werden er in gebracht, zelfs nog tijdens de bespreking in de Kamer der Volksvertegenwoordigers op 17 Juni jl. Nu dit verslag wordt opgesteld, zijn de Senaatsleden nog niet in het bezit van die laatste stukken; doch vermits die amendementen, naar ingewonnen inlichtingen, de globale uitkomsten niet gevoelig beïnvloeden en er voorts dringend over de ontwerpen dient gestemd, wegens de de aanstaande afsluiting van het dienstjaar 1947, heeft uw verslaggever er niet op gewacht.

Ziehier hoe de begroting voor het dienstjaar 1947, rekening gehouden met de kredietverlagingen en bijkredieten vervat in bovenbedoelde stukken, er in ronde cijfers uitziet :

Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits primitifs (en millions) <i>Aanvankelijke kredieten</i> (in millioenen)	Réductions (en millions) <i>Verlagingen</i> (in millioenen)	Crédits supplément. (en millions) <i>Bijkredieten</i> (in millioenen)	Totaux (en millions) <i>Totalen</i> (in millioenen)
Dépenses ordinaires — <i>Gewone uitgaven</i>	32.925	1.422	31.341	36.057
Dépenses résultant de la guerre — <i>Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog</i>	11.355	534	12.428	25.180
Dépenses extraordinaires — <i>Buitengewone uitgaven</i>	17.287	5.107	14.359	24.608
Totaux — <i>Totalen</i>	61.567	7.063	4.554	85.845

Les crédits supplémentaires sollicités doivent couvrir des dépenses des exercices 1946 et antérieurs à concurrence de 667 millions de francs pour les dépenses ordinaires, de 1.726 millions de francs pour les dépenses résultant de la guerre et de 36 millions de francs pour les dépenses extraordinaires.

**Quelques considérations
au sujet des crédits supplémentaires
pour l'exercice 1947.**

I. Si l'on fait abstraction des crédits postulés pour la dette publique (213 millions), les pensions (575 millions) et les non-valeurs et remboursements (591 millions); d'autre part, des dépenses exceptionnelles (notamment pécule de vacances), rééquipement ménager, subventions à certains organismes de transport, aménagement des hôtels ministériels, contribution de la Belgique au Fonds du bien-être indigène (soit 846 millions), les crédits pour les dépenses ordinaires sont motivés principale-

De aangevraagde bijkredieten dienen tot het dekken van de uitgaven over de dienstjaren 1946 en vorige tot een beloop van 667 miljoen frank voor de gewone uitgaven, 1.726 miljoen frank voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog en 36 miljoen frank voor de buitengewone uitgaven.

**Enkele beschouwingen over de bijkredieten
voor het dienstjaar 1947.**

I. Afgezien van de kredieten voor de Rijksschuld (213 miljoen), de pensioenen (575 miljoen), de kwade posten en terugbetalingen (591 miljoen), en voorts de uitzonderingsuitgaven (inzonderheid vacantiégeld), huishoudelijke wederuitrusting, toelagen aan sommige vervoerdiensten, inrichting der ministeriële ambtswoningen, bijdrage van België in het Fonds voor Inlands Welzijn (t.w. 846 miljoen), zijn de kredieten voor gewone uitgaven voornamelijk verantwoord door personeelsuitgaven: wedden en lonen, waarvan de verhoging voortvloeit uit

ment par des dépenses de personnel : traitements et salaires, dont l'augmentation résulte de la revision des barèmes avec une certaine rétroactivité — œuvres sociales en faveur des agents.

II. En ce qui concerne les dépenses résultant de la guerre, les crédits supplémentaires pour 1947, après déduction de 1.726 millions se rapportant aux exercices antérieurs, sont de l'ordre de 12.630 millions de francs. Voici les principaux :

Justice : 70 millions (juridictions militaires et camps d'internement);

Intérieur : 110 millions (interventions au profit des communes — indemnité de milice);

Santé publique : 125 millions (subventions diverses);

Travaux publics : 85 millions (travaux aux ports et casernes);

Affaires économiques : 35 millions (Sédichar);

Ravitaillement : 2 millions;

Défense Nationale : 310 millions (Statut du prisonnier de guerre);

Finances : 240 millions (liquidation de divers services nés de la guerre — exécution d'accords financiers);

Ambassades pour les Etats-Unis : 340 millions;

Exécution de l'Accord sur les Clearings : 560 millions;

Budget : 5.239 millions (politique des prix);

Reconstruction : 2.100 millions;

Communications : 3.415 millions (réparations des dommages de guerre et subventions à la S.N.C.F.B. — Garanties A.M.A.R.I.G.).

III. Quant aux dépenses extraordinaires, c'est le Ministère des Finances qui en prélève la plus grosse part, soit 11.175 millions, dont 9.860 millions à titre de quote-part dans le Fonds international et 986 millions pour la souscription au capital de la Banque Internationale de Reconstruction: fr. 153.871.611,58 à mettre à la disposition de S.A.B.E.N.A. pour des achats de matériel; 10 millions pour prêts accordés aux fonctionnaires pour l'achat d'une voiture automobile.

Le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale sollicite 700 millions à titre d'avances pour permettre la validation d'une partie de bons de rééquipement ménager.

de herziening der weddeschalen met een zekere terugwerkende kracht; maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.

II. Ten aanzien van de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog, bedragen de bijkredieten voor 1947, na aftrek van 1.726 miljoen betreffende de vorige dienstjaren, circa 12.630 miljoen frank. Zie hier de voornaamste :

Justitie : 70 miljoen (militaire rechtscollege's en interneringskampen);

Binnenlandse Zaken : 110 miljoen (bijdragen ten bate van gemeenten — militievergoeding);

Volksgesondheid : 125 miljoen (allerhande subsidiën);

Openbare Werken : 85 miljoen (werken aan havens en kazernen);

Economische Zaken : 35 miljoen (Kovedi);

Ravitaillering : 2 miljoen;

Landsverdediging : 310 miljoen (statuut krijgsgevangenen);

Financiën : 240 miljoen (liquidatie van verschillende tijdens de oorlog ontstane diensten — uitvoering financiële akkoorden);

Ambassadegebouwen voor de Verenigde Staten : 340 miljoen;

Uitvoering van het Clearing-Akkoord : 560 miljoen;

Begroting : 5.239 miljoen (prijzenpolitiek);

Wederopbouw : 2.100 miljoen;

Verkeerswezen : 3.415 miljoen (vergoeding oorlogsschade en toelagen aan de N.M.B.S. — Waarborgen V.O.Z.O.R.).

III. Van de buitengewone uitgaven neemt het Ministerie van Financiën het grootste deel, en wel 11.175 miljoen, waarvan 9.860 miljoen als aandeel in het Internationaal Fonds en 986 miljoen als bijdrage in het kapitaal van de Internationale Wederopbouwbank; 153 miljoen 871.611,58 te verstrekken aan de S.A.B.E.N.A. voor aankoop van materieel; 10 miljoen toegestaan aan ambtenaren voor het kopen van een auto.

Het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg vraagt 700 miljoen als voorschot voor het geldigmaken van een gedeelte van de huishoudelijke wederuitrustingsbons.

Le département des Travaux publics demande 325 millions pour les bâtiments dont 100 millions pour les établissements d'enseignement moyen et 16 1/2 millions pour les ports.

La Dette publique figure à ce chapitre pour 122 millions 500.000 francs pour intérêts relatifs à l'Emprunt 3 1/2 % de l'assainissement monétaire.

CONCLUSIONS. — Lorsque les dépenses consécutives à la guerre auront été déterminées en principe, que leur montant aura été chiffré approximativement, lorsque la répartition de ces dépenses sur les exercices futurs aura été réglée et que chaque budget sera affecté de la part qui lui incombe, des aléas pareils à ceux que nous constatons dans les deux projets en discussion ne se produiront plus.

Une plus grande stabilité économique, que l'on peut espérer prochaine, permettra, d'autre part, au Gouvernement de renoncer à la politique d'intervention qui est actuellement indispensable. Cette situation fera disparaître une autre cause de gros crédits supplémentaires.

Restent les crédits nécessités par la revision, avec effet rétroactif, des allocations diverses au personnel. Il importe que le Gouvernement s'efforce d'établir des barèmes stables et qui ne soient pas remis en discussion à tout instant; il importe dans ce but que l'examen des barèmes et des arrêtés organiques se fasse paritairement, avec consultation des organismes syndicaux, de façon à en écarter toute injustice qui pourrait donner lieu dans la suite à des revendications et à un rajustement avec effet rétroactif, qui provoqueront nécessairement des crédits supplémentaires.

Ces causes de crédits supplémentaires écartées, nous reviendrons à une situation plus normale. Dès à présent, il résulte déjà de l'examen des deux projets en discussion que les dépassements des crédits primitifs pour des dépenses purement administratives ne sont guère importants. Si, en outre, les Chambres veulent tenir la main à l'application de cette règle de saine gestion financière, qu'un projet de loi ayant des répercussions budgétaires doit indiquer le montant du crédit qui y est affecté pour la première année d'exécution, les crédits supplémentaires seront réduits à peu de chose.

Retard dans le dépôt et dans le vote des crédits supplémentaires.

Les crédits doivent être votés avant le 31 décembre de l'année qui donne son nom à l'exercice, attendu que, selon l'article 2 de la loi du 15 mai 1846, l'exercice commence le 1er janvier et finit le 31 décembre de la même année. Ce ne sont que les opérations de liquidation et d'ordonnancement des dépenses qui peuvent se poursuivre jusqu'au 31 mars de l'année suivante. (Pour

Het Departement van Openbare Werken vraagt 325 miljoen voor de gebouwen, waarvan 100 miljoen voor de inrichtingen van middelbaar onderwijs en 16 1/2 miljoen voor de havens.

De Rijksschuld staat onder dit hoofdstuk vermeld voor 122.500.000 frank, voor de rente van de 3 1/2 % Muntsaneringslening.

BESLUIT. — Wanneer de uitgaven ingevolge de oorlog principieel zullen bepaald zijn, wanneer hun bedrag bij benadering berekend zal zijn, wanneer de verdeling van die uitgaven voor de komende dienstjaren geregeld en elke begroting met het desbetreffende deel bezwaard zal zijn, zullen onzekerheden, als die welke wij in beide behandelde ontwerpen aantreffen, niet meer voorkomen.

Een in het verschiet liggende grotere economische stabiliteit zal het de Regering overigens mogelijk maken haar thans onontbeerlijke politiek van tussenkomst te laten varen. Alzo zal een andere oorzaak van grote bijkredieten verdwijnen.

Blijven nog de kredieten, vereist voor de herziening met terugwerkende kracht van de diverse toelagen aan het personeel. De regering dient zich te beijveren om vaste weddeschalen in te voeren, die niet steeds weer moeten herzien worden; daartoe is vereist dat het onderzoek der weddeschalen en organieke besluiten paritair zou geschieden, met raadpleging van de syndicale diensten, derwijze dat elke onbillijkheid worde geweerd, welke naderhand zou kunnen aanleiding geven tot nieuwe eisen en tot een aanpassing met terugwerkende kracht, waaruit noodzakelijkerwijze bijkredieten zouden voortvloeien.

Als die oorzaken van bijkredieten geweerd zijn, zullen wij tot een meer normale toestand terugkomen. Nu reeds blijkt uit het onderzoek van beide behandelde ontwerpen dat de overschrijdingen van de aanvankelijke kredieten voor loutere administratieve uitgaven niet belangrijk zijn. Indien de Kamers bovendien de hand willen houden aan de toepassing van die regel van gezond financieel beleid, die wil dat een wetsontwerp met begrotingterugslag moet vermelden welk krediet er voor het eerste uitvoeringsjaar dient aan besteed, dan zullen de bijkredieten vrij gering blijven.

Vertraging bij de indiening en in de bewilliging van bijkredieten.

De kredieten moeten worden verleend vóór 31 December van het jaar, waarnaar het dienstjaar is genoemd, vermits volgens artikel 2 der wet van 15 Mei 1846, het dienstjaar op 1 Januari aanvangt en op 31 December van hetzelfde jaar eindigt. Alleen de verrichtingen van betaalbaarstelling en ordonnancering der uitgaven kunnen worden voortgezet tot 31 Maart van het volgende

l'exercice 1947, cette date du 31 mars a été reportée par la loi au 30 juin.)

Le premier projet qui nous occupe a été déposé le 16 décembre 1947; c'était déjà bien tard, car les Chambres auraient été en peine de l'examiner et de le voter pour le 31 décembre 1947.

Mais le Gouvernement a demandé de retarder la discussion, le dépôt d'un second projet allant suivre. Ce second projet porte la date du 12 avril 1948.

Le 25 mai 1948, le Gouvernement déposait encore des amendements et il en a même déposé en séance du 17 juin 1948 au cours de la discussion des projets.

A maintes reprises déjà, le Sénat a insisté pour que le Gouvernement renonce à ces errements et qu'il dépose les projets de loi relatifs aux crédits supplémentaires en temps utile, de telle façon que les Chambres puissent les voter et que les Administrations puissent les exécuter dans le délai qui leur est imparti par la loi. La situation s'aggrave au contraire d'année en année.

Nous voici de nouveau à la veille de la clôture de l'exercice 1947. Quand les projets seront votés et publiés au « Moniteur Belge », il restera à peine une couple de jours pour liquider et ordonnancer ces milliards de crédits. Comment cela sera-t-il possible?

Les Administrations se voient ainsi acculées à commettre des illégalités ou bien à refuser de liquider des dépenses en alléguant la clôture de l'exercice, ce au détriment des créanciers de l'Etat.

Dans ces conditions, nous proposons l'amendement ci-après, qui constituera l'article 19 du projet n° 88 déposé le 16 décembre 1947 et l'article 14 du projet n° 372 déposé le 12 avril 1948.

AMENDEMENT

« Les opérations relatives à la liquidation et à l'ordonnancement des dépenses, pour lesquelles des crédits sont alloués par la présente loi, pourront se prolonger jusqu'au 31 août 1948. »

jaar (voor het dienstjaar 1947 werd de datum van 31 Maart bij de wet tot 30 Juni verschoven).

Het eerste besproken ontwerp werd op 16 December 1947 ingediend; dat was laat, want de Kamers zouden het moeilijk kunnen onderzocht en aangenomen hebben tegen 31 December 1947.

Doch de Regering heeft gevraagd met de bespreking te wachten, vermits een tweede ontwerp zou volgen. Dat tweede ontwerp draagt de datum van 12 April 1948.

Op 25 Mei 1948 diende de Regering nog amendementen in en zij heeft er zelfs nog ingediend in de vergadering van 17 Juni 1948, tijdens de bespreking der ontwerpen.

Herhaaldelijk reeds heeft de Senaat aangedrongen opdat de Regering die handelwijze zou laten varen en de wetsontwerpen betreffende bijkredieten te bekwaamertijd zou indienen, derwijze dat de Kamers er over kunnen stemmen en de Besturen ze binnen de wettelijk voorgeschreven termijn kunnen uitvoeren. De toestand verergert daarentegen van jaar tot jaar.

Wij staan nu weer aan de vooravond van de afsluiting van het dienstjaar 1947. Wanneer de ontwerpen goedgestemd en in het Staatsblad zullen verschenen zijn, zullen er nog amper een paar dagen overblijven om die milliarden kredieten betaalbaar te stellen en te ordonnanceren. Hoe zal dat mogelijk zijn?

De besturen komen er also toe onwettelijkheden te begaan of de betaalbaarstelling van uitgaven te weigeren op grond van de afsluiting van het dienstjaar, zulks ten nadele van de schuldeisers van de Staat.

In die omstandigheden stellen wij het navolgend amendement voor, als artikel 19 van het op 16 December 1947 ingediende ontwerp n° 88 en artikel 14 van het op 12 April 1948 ingediende ontwerp n° 372.

AMENDEMENT

« De verrichtingen betreffende de betaalbaarstelling en de ordonnancering der uitgaven, waarvoor bij deze wet kredieten worden toegekend, kunnen tot 31 Augustus 1948 worden voortgezet. »

EXAMEN DE CERTAINS CREDITS

Premier feuillet.

MINISTERE DE LA JUSTICE

Intervention d'une association privée.

Nous avons posé la question de savoir quelles sont les raisons qui ont motivé l'intervention d'une association privée, spécialisée en matière d'organisation industrielle et commerciale, dans l'étude de la réorganisation des méthodes de travail de l'Administration de la police des étrangers; intervention pour laquelle il est postulé un supplément de crédit de 100.000 fr.; nous avons demandé de nous produire une copie du contrat intervenu avec cette firme.

Le Ministre nous a répondu :

« Il est devenu tout à fait urgent de réorganiser le service de la police des étrangers.

» Le nombre des étrangers (personnes déplacées travaillant dans des charbonnages, etc.) s'est fortement accru en Belgique depuis la fin des hostilités.

» Cette situation a eu pour conséquence d'augmenter de façon considérable le travail administratif de la police des étrangers, notamment la création des dossiers à l'entrée de pièces, le mouvement des dossiers au sein de l'Administration (changements de domicile, correspondance avec les communes, autorités administratives belges et étrangères, etc.).

» Le nombre de dossiers à déplacer se chiffre à 2 millions 400.000.

» La période d'après-guerre donne les résultats suivants :

Année	Population étrangère	Dossiers nouveaux	Nombre de pièces
1945	365.000	39.761	227.000
1946	450.000	85.954	475.000
1947 plus de 500.000		114.317	650.000
1948 (1 ^{er} trim.)	—	36.109	205.000

» Sur base de ce premier trimestre, les résultats pour 1948 seraient :

1948 plus de 530.000 plus de 140.000 plus de 800.000

Le nombre des mouvements intérieurs des dossiers est de l'ordre de 25.000 par jour et cette augmentation de travail ne fait que s'accroître.

» Actuellement, une pièce entrant au service, à moins qu'elle ne soit urgente, ne sera traitée que 10 ou 12 jours

ONDERZOEK VAN SOMMIGE KREDIETEN

Eerste feuillet.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Tussenkost van een private vereniging.

Wij hebben gevraagd om welke redenen een op gebied van nijverheids- en handelsorganisatie gespecialiseerde private vereniging is moeten tussenbeide komen in de studie van de reorganisatie der werkmethodes van het Bestuur der vreemdelingenpolitie, voor welke tussenkost een bijkrediet van 100.000 fr. wordt gevraagd, en wij hebben om voorlegging van een afschrift van het met die firma gesloten contract verzocht.

De Minister heeft ons geantwoord :

« De reorganisatie van de diensten der vreemdelingenpolitie is zeer dringend geworden.

» Het aantal vreemdelingen (in de kolenmijnen werkzame verplaatste personen, enz.) is in België sterk gestegen sedert het einde van de vijandelijkheden.

» Deze toestand heeft ten gevolge in aanzienlijke mate het administratief werk van de vreemdelingenpolitie te verhogen, inzonderheid het aanleggen van dossiers bij het binnenkomen van de stukken, het dossiersverkeer in de administratie (verandering van woonplaats, briefwisseling met de gemeenten, Belgische en vreemde overheidslichamen, enz.).

» Het aantal te verplaatsen dossiers beloopt 2.400.000.

» Het naoorlogs tijdperk geeft de navolgende resultaten :

Jaar	Aantal buitenlanders	Nieuwe dossiers	Aantal stukken
1945	365.000	39.761	227.000
1946	450.000	85.954	475.000
1947 meer dan 500.000		114.317	650.000
1948 (1 ^{er} kwart.)	—	36.109	205.000

» Op grondslag van dit eerste kwartaal zouden de uitslagen van 1948 zijn :

1948 + dan 530.000 + dan 140.000 + dan 800.000

» Het aantal der verplaatsingen van de dossiers in het inwendig bestuur beloopt ongeveer 25.000 per dag, en die uitbreiding van werkzaamheden gaat nog steeds voort.

» Op dit ogenblik zal een in de dienst binnenkomend stuk, tenzij spoedbehandeling vereist wordt, slechts 10

après son entrée. C'est là un inconvénient grave auquel il faut à tout prix remédier.

» Ces quelques données justifient la nécessité d'une systématisation poussée. Elle ne peut être obtenue que par l'organisation rationnelle des travaux, adaptée aux grands mouvements des pièces et des dossiers.

» Toutes les mesures prises par les fonctionnaires de l'Administration de la Police des étrangers sont demeurées insuffisantes pour la raison que la situation ne pourra être redressée que par la révision totale des méthodes de travail et même de l'agencement matériel, du classement des dossiers, des fiches, ou du transport de dossiers d'un service à l'autre, etc.

» Devant la réforme totale qui s'imposait et si on ne voulait pas aboutir à un échec même partiel, il fallait recourir à une organisation spécialement organisée dans les problèmes d'organisation.

» L'institut en question a une longue pratique des méthodes rationnelles de travail et les heureux résultats de son intervention ont été confirmés par plusieurs de nos grandes entreprises privées et organisations publiques.

» L'« Institut d'Organisation » a envoyé sur place ses délégués qui, conjointement avec des fonctionnaires du Département, ont réexaminé complètement l'organisation en question.

» La participation des fonctionnaires à cet examen était voulue en vue précisément de réduire l'intervention de la firme privée au strict minimum et de faciliter la formation rapide au sein de l'Administration d'un élément capable d'assurer la continuation de ces travaux d'études et, par la suite, ses applications dans d'autres domaines.

» Il fut ainsi possible de créer au sein de l'Administration un embryon d'un service d'organisation.

» Il est établi que, après la réorganisation des services, le retard signalé plus haut dans l'examen des pièces à l'entrée ne sera plus de 10 à 12 jours, mais de 36 à 48 heures.

» Des membres du département de la Justice se sont rendus dans des organisations privées qui avaient également fait appel à l'Institut d'Organisation et où un retard analogue dans l'examen des dossiers avait été réduit à un strict minimum (24 h.), en application de ces méthodes nouvelles.

L'adoption de ces méthodes constitue une économie. En effet, il est certain que le personnel ne devra pas être

of 12 dagen na het binnenkomen behandeld worden. Dit is een ernstig bezwaar dat tot elke prijs moet verholpen worden.

» Deze enkele gegevens rechtvaardigen de noodzakelijkheid van een verder doorgedreven systematisatie. Deze kan slechts verkregen worden door de rationele inrichting van de werkzaamheden, aangepast aan het groot verkeer van de stukken en de dossiers.

» Al de door de ambtenaren van het Bestuur der vreemdelingenpolitie getroffen maatregelen zijn ontoereikend gebleven om reden dat de toestand niet zal kunnen goedge maakt worden dan door de algehele herziening van de werkmethodes en zelfs van de materiële uitrusting, van de ordening der dossiers, van de steekkaarten of van het vervoer van dossiers van de ene dienst naar de andere, enz.

» Ten aanzien van de nodig geworden totale hervorming en zo men niet tot een zelfs gedeeltelijke mislukking wilde komen, moest beroep gedaan worden op een speciaal op organisatorisch gebied ingericht lichaam.

» De instelling waarvan sprake heeft een lange practijk van de rationele werkmethodes en de gelukkige uitslagen van haar bemoeiing werden door verscheidene onze grote particuliere ondernemingen en overheidsorganisaties bevestigd.

» Het « Instituut voor Organisatie » heeft zijn afgevaardigden ter plaatse gezonden, waar zij in samenwerking met ambtenaren van het departement de onderwerpelijke inrichting algeheel aan een nieuw onderzoek onderworpen hebben.

» De deelneming van de ambtenaren aan dit onderzoek was gewild, precies om de bemoeiing van de particuliere firma tot het strikt minimum te beperken en de spoedige opleiding in de administratie te vergemakkelijken van een element dat in staat is om de voortzetting van die studiewerkzaamheden en achteraf van de toepassingen er van op andere gebieden te verzekeren.

» Zo was het mogelijk in de schoot van de administratie een organisatorische kern te stichten.

» Het staat vast dat, na de reorganisatie van de diensten, de hierboven vermelde vertraging in het onderzoek der stukken bij hun aankomst niet meer 10 tot 12 dagen zal belopen, doch 36 tot 48 uren.

» Leden van het Departement van Justitie hebben zich begeven naar de private organisaties die eveneens een beroep hadden gedaan op het Instituut voor Organisatie en waar een gelijkaardige vertraging in het onderzoek der dossiers tot een strikt minimum (24 u.) was beperkt geworden door toepassing van de nieuwe methoden.

» Het aanvaarden van deze methoden maakt een besparing uit. Het is immers zeker dat de personeelssterkte niet

augmenté malgré le nombre sans cesse croissant des dossiers et des pièces qui entrent journellement au service.

» L'Institut d'Organisation a envoyé ses délégués au département pendant une cinquantaine de jours.

» C'est pour ces prestations comportant l'étude de la nature du problème, l'étude de la méthode de travail, la création d'un service d'organisation, que la rémunération de 100.000 francs a été fixée. »

Le Ministère nous fait savoir ainsi qu'il n'y eut pas de contrat. L'accord résulte d'entretiens verbaux et d'un échange de correspondance.

* * *

Quoi qu'il en soit, le recours à un organisme privé pour la réorganisation des méthodes de travail de l'Administration de la police des étrangers frise le paradoxe et la question se pose de savoir à quoi servent les fonctionnaires supérieurs de ce département, s'ils ne sont pas à même d'organiser leurs services sans l'intervention d'étrangers à l'Administration dès que des difficultés se présentent.

Magistrats comptables extraordinaires.

Il est postulé à l'art. 8-7 un crédit de 72.360 francs; à l'art. 9-7, un crédit de 562.120 francs.

Ces crédits sont nécessaires pour régulariser les dépassements résultant de l'utilisation par certains magistrats (comptables extraordinaires) des crédits d'autres articles au paiement de créances qui étaient à charge de l'art. 8-7 d'une part, pour la régularisation des dépassements de crédits constatés dans le compte tenu à l'Administration Centrale et relatif aux avances de fonds faites aux magistrats pour les « menues dépenses » de leur juridiction d'autre part.

Il a déjà été signalé par votre rapporteur que la pratique consistant à confier des avances de fonds à des magistrats, ce qui les constitue « comptables extraordinaires » vis-à-vis du Trésor public, n'est pas heureuse. Voici donc un nouveau mécompte résultant de l'ignorance des règles les plus élémentaires de la comptabilité publique.

Nous avons demandé s'il n'y a pas lieu de réexaminer la question de la remise d'avances de fonds à des magistrats.

Le ministère nous a répondu :

« Le département a mis à l'étude un projet visant à décharger les magistrats de la comptabilité des menues dépenses.

zal moeten opgevoerd worden ondanks het steeds stijgend aantal der dossiers en stukken die dagelijks bij de dienst binnenkomen.

» Het Instituut voor Organisatie heeft zijn afgevaardigden gedurende een 50-tal dagen naar het Departement gestuurd.

» Het is voor deze prestaties, omvattende de studie van de aard van het vraagstuk, de studie van de arbeidsmethode, het tot stand brengen van een organisatiedienst, dat de bezoldiging van 100.000 fr. is vastgesteld. »

Het Ministerie laat ons aldus weten dat er geen contract geweest is. De overeenkomst vloeit voort uit mondelinge gesprekken en uit de briefwisseling.

* * *

Hoe het ook zij, het is op het randje af paradoxaal dat er een beroep wordt gedaan op een privaat organisme voor de reorganisatie der arbeidsmethoden van het Bestuur der Vreemdelingenpolitie, en de vraag rijst waartoe de hogere ambtenaren van dit departement dienen, zo zij niet bekwaam zijn om hun diensten in te richten zonder de tussenkomst van personen buiten het Bestuur, zohàast er zich moeilijkheden voordoen.

Magistraten buitengewone rekenplichtigen.

Bij art. 8-7 wordt een krediet van 72.360 fr. gevraagd; bij artikel 9-7 een krediet van 562.120 fr.

Deze kredieten zijn nodig voor de regularisatie van de overschrijdingen voortvloeiend uit het gebruik door sommige magistraten (buitengewone rekenplichtigen) van de kredieten van andere artikelen tot betaling van schuldvorderingen welke ten laste waren van art. 8-7, eensdeels, en tot regularisatie van kredietoverschrijdingen die werden vastgesteld in de bij het Hoofdbestuur gehouden rekening betreffende gelden aan de magistraten voorgesloten voor de « kleine uitgaven » van hun rechtbank, anderdeels.

Uw verslaggever heeft er reeds op gewezen dat de praktijk die er in bestaat geldvoorschotten toe te vertrouwen aan magistraten, hetgeen hen tot « buitengewone rekenplichtigen » maakt tegenover de Openbare Schatkist, niet gelukkig is. Dit is hier dus een nieuwe misrekening welke voortkomt uit de onbekendheid met de meest elementaire regelen der rijkscomptabiliteit.

Wij hebben gevraagd of er geen aanleiding toe bestaat om de kwestie van het overmaken van geldvoorschotten aan magistraten opnieuw te onderzoeken.

Het Ministerie heeft ons geantwoord :

« Het Departement heeft een ontwerp in studie genomen dat er toe strekt de magistraten te ontslaan van de comptabiliteit der kleine uitgaven.

La solution qui consisterait à instituer les greffiers comptables extraordinaires ne semble pas devoir mettre fin aux inconvénients signalés.

La meilleure solution consisterait à centraliser à l'Administration Centrale les dépenses de l'espèce. L'étude de cette dernière solution a soulevé plusieurs objections de la part des autorités judiciaires et de la Cour des Comptes, ce qui n'a pas encore permis la réalisation du projet.

Indemnité pour l'utilisation de voitures automobiles.

A l'article 12, il est postulé un crédit de 150.000 fr. pour le paiement de l'indemnité kilométrique allouée aux agents qui sont autorisés à utiliser leur véhicule personnel.

Comme il a été signalé qu'en province surtout les autos servent trop souvent pour des déplacements personnels, étrangers à toute considération de service, nous avons demandé quelles sont les mesures de contrôle prévues pour empêcher les abus de l'espèce.

Le Département nous a répondu :

« L'indemnité kilométrique n'est payée qu'au prorata du nombre de kilomètres effectués en matière administrative et d'après un relevé détaillé des déplacements, indiquant la destination, l'heure de départ et l'heure du retour.

» L'Administration est parfaitement à même de contrôler le caractère administratif du déplacement et la distance portée en compte. »

SANTÉ PUBLIQUE

Déficits croissants de la S. N. des habitations et logements à bon marché.

Art. 47-4. — Crédit : 11.550.000 francs.

La question a été posée de savoir à quelles circonstances sont imputables les déficits croissants de la Société nationale sus-indiquée. Voici les explications fournies :

« Les déficits accusés dans les écritures de la « Société nationale des Habitations et Logements à bon marché » sont imputables à l'accroissement de ses charges administratives, consécutif aux relèvements successifs des traitements effectués parallèlement à ceux de l'Etat et d'ailleurs sur les mêmes bases, alors que, d'autre part, les recettes, constituées par la charge de 0,20 % grevant les annuités dues par les sociétés de construction agréées, sont restées au même niveau.

De l'oplossing die er in zou bestaan de griffiers tot buitengewone rekenplichtigen aan te stellen, schijnt geen einde te zullen maken aan de vermelde bezwaren.

De beste oplossing zou zijn dergelijke uitgaven bij het Hoofdbestuur te centraliseren. De bestudering van deze laatste oplossing heeft aanleiding gegeven tot velerlei opmerkingen vanwege de gerechtelijke overheden en het Rekenhof, wat het nog niet mogelijk gemaakt heeft dit ontwerp te verwezenlijken.

Vergoeding voor het gebruik van autovoertuigen.

Bij artikel 12 wordt een krediet van 150.000 fr. gevraagd voor de betaling van de kilometervergoeding toegekend aan de personeelsleden die gemachtigd zijn tot het gebruiken van hun persoonlijk voertuig.

Aangezien er op gewezen werd dat, in de provincie vooral, de auto's al te vaak gebruikt worden voor persoonlijke verplaatsingen, zonder verband met de dienst, hebben wij gevraagd welke controlemaatregelen er voorgenomen werden om dergelijke misbruiken te beletten.

Het Departement heeft ons geantwoord :

« De kilometervergoeding wordt slechts uitbetaald naar rato van het aantal kilometers afgelegd voor bestuursaanlegenheden en volgens een omstandige opgave van de verplaatsingen, met aanduiding van de bestemming, het uur van aankomst en het uur van terugkomst.

» Het Bestuur is volkomen in staat om de administratieve aard van de verplaatsing en de in rekening gebracht afstand te controleren. »

VOLKSGEZONDHEID

Toenemende tekorten van de N. M. voor goedkope woningen en woonvertrekken.

Art. 47-4 — Krediet : 11.550.000 frank.

Er werd gevraagd aan welke omstandigheden de toenemende tekorten van bovenbedoelde nationale maatschappij te wijten zijn. Ziehier de verstrekte uitleg :

« De tekorten in de schrifturen van de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken zijn te wijten aan de toenemende administratieve lasten wegens de achtereenvolgende weddeopvoeringen, in overeenstemming met die van de Staat en trouwens op dezelfde grondslagen, terwijl anderzijds de ontvangsten, gevormd door de last van 0,20 % op de annuïteiten verschuldigd door de aangenomen bouwmaatschappijen, op hetzelfde peil gebleven zijn.

» Ces déficits ont atteint :

Fr. 741.793,20 pour 1944;
Fr. 1.505.818,10 pour 1945;
Fr. 3.302.617,24 pour 1946 et
Fr. 4.690.117,07 pour 1947.

» Si l'Institution est mise financièrement à même de réaliser les programmes de construction élaborées, il est à prévoir que, dans un avenir plus ou moins proche, ses recettes dépasseront à nouveau ses dépenses. »

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES

Dédommagements à des victimes d'accidents du roulage.

L'article 25 postule un crédit de 8.400.000 francs en vue du paiement des dédommagements à des victimes d'accidents du roulage occasionnés par les unités militaires mises à la disposition du ministère des Affaires économiques.

Nous avons demandé un relevé des accidents avec indication :

- a) du montant de l'indemnité allouée à la suite d'un jugement;
- b) du montant de l'indemnité intervenue à la suite des transactions;
- c) du nombre d'affaires pendantes devant les juridictions civiles ou militaires.

Le ministère ne nous a pas fourni le relevé réclamé; toutefois, il nous a répondu ce qui suit :

- » a) le montant des indemnités allouées à la suite d'un jugement s'élève à fr. 3.208.962,08;
- » b) le montant des indemnités intervenues à la suite de transactions s'élève à fr. 194.177,35.

» Il est à observer que le crédit de 8.400.000 fr. a pu être ramené à 3.800.000 fr. à la suite de renseignements complémentaires parvenus au Département depuis l'élaboration du projet de crédits supplémentaires. La différence entre ces sommes sera bloquée dans les écritures de la comptabilité des Dépenses engagées.

- » c) Les affaires pendantes en 1947 n'ont pas trouvé leur solution au cours de la dite année. La dépense à en résulter sera imputée à charge de l'exercice pendant lequel le jugement ou la transaction interviendra. »

» Die tekorten bedroegen :

» fr. 741.793,20 voor 1944;
» 1.505.818,10 voor 1945;
» 3.302.617,24 voor 1946, en
» 4.690.117,07 voor 1947.

» Wanneer de instelling financieel in staat gesteld wordt de uitgewerkte bouwprogramma's te verwezenlijken, dan mag men voorzien dat in een min of meer nabije toekomst haar ontvangsten weer de uitgaven zullen overtreffen. »

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND

Schadeloosstelling van de slachtoffers van verkeersongevallen.

Artikel 25 behelst een krediet van 8.400.000 fr. ter betaling van schadevergoedingen aan slachtoffers der verkeersongevallen veroorzaakt door militaire eenheden, welke ter beschikking van het Ministerie van Economische Zaken zijn gesteld.

Wij hebben een opgave van de ongevallen gevraagd, met vermelding van :

- a) het bedrag der vergoeding toegekend ingevolge een vonnis;
- b) het bedrag der vergoeding toegekend ingevolge dadingen;
- c) het aantal zaken aanhangig voor de burgerlijke of militaire rechtscolleges.

Het Ministerie heeft ons de gevraagde opgave niet verstrekt, doch antwoordde ons evenwel het volgende :

- » a) de vergoedingen toegekend ingevolge een vonnis bedragen 3.208.962,08 fr.;
- » b) de vergoedingen verleend ingevolge dadingen belopen 194.177,35 fr.

» Er zij opgemerkt dat het krediet van 8.400.000 fr. kon teruggebracht worden tot 3.800.000 fr. ingevolge de aanvullende inlichtingen welke het Departement sedert de opmaking van het ontwerp voor bijkredieten heeft ontvangen. Het verschil tussen die sommen zal in de boekhouding over de aangewende uitgaven worden geblokkeerd.

- » c) De in 1947 aanhangige zaken hebben gedurende dat jaar geen oplossing gekregen. De daaruit voortvloeiende uitgave zal worden aangerekend op het dienstjaar gedurende hetwelk het vonnis wordt gewezen of de dading wordt getroffen. »

Soutien de la politique économique du Gouvernement.

A l'article 42-8, il est demandé un crédit de 876.000 francs à titre de propagande pour soutenir la politique économique du Gouvernement.

A la page 226, nous lisons que deux missions sont à remplir : a) mener une campagne en vue d'obtenir des restrictions volontaires de courant électrique; b) édition d'une brochure en vue d'expliquer aux services communaux, aux industriels et aux particuliers le mécanisme des allocations compensatoires. Le produit de la vente de la brochure est estimé à 1.200.000 francs.

Nous avons demandé quelle est la recette réelle et quel est le comptable qui l'a encaissée.

Nous avons reçu l'extraordinaire réponse qui suit et de laquelle il appert l'ignorance des services compétents en matière budgétaire. Comme on le verra ci-après, il est sollicité un crédit supplémentaire pour une dépense inexistante et on néglige de déposer un amendement annulant le crédit postulé. Voici la réponse :

« Au moment où le Gouvernement instaura le système des allocations compensatoires, il avait été envisagé d'éditer une brochure de vulgarisation pour expliquer aux Services communaux, aux industriels et aux particuliers le mécanisme des allocations compensatoires. Le public intéressé aurait eu la faculté de se procurer cette brochure à un prix modique.

» Le crédit de fr. 876.000,— inscrit au budget représentait le coût de ces brochures à payer à l'imprimeur et en même temps les frais à résulter d'une campagne à mener pour la réduction de l'utilisation du courant électrique.

» La prévision de recettes de 1.200.000 fr. représentait le montant à provenir de la vente au public des brochures relatives au mécanisme du système des allocations compensatoires. Toutefois, se rendant compte que le système des allocations compensatoires subissait des modifications continuelles, le projet n'a pas été retenu du fait que les règlements et instructions contenus dans la brochure au moment où celle-ci serait confiée à l'imprimeur risquaient de ne plus être à jour à la sortie de presse.

» Pour ces motifs, le projet a été abandonné et le crédit n'a pas été utilisé. Il sera donc bloqué dans les écritures de la comptabilité des dépenses engagées ».

MINISTERE DU COMBUSTIBLE ET DE L'ENERGIE

Nous avons également demandé à quoi se rapporte la commission de 60.000 francs à payer à l'Office de Récupération économique qui fait l'objet de l'article 58.

Ondersteuning van de economische regeringspolitiek.

Onder artikel 42-8 wordt een krediet van 876.000 fr. gevraagd voor de propaganda tot ondersteuning van de economische politiek der regering.

Op blz. 226 lezen wij dat twee zendingen dienen vervuld : a) het voeren van een campagne met het oog op het bekomen van vrijwillige beperkingen in het electrische stroomverbruik; b) uitgave van een brochure om aan de gemeentelijke diensten, de industriëlen en de particulieren uitleg te verstrekken over de werking van de compensatielagen. De opbrengst van de verkoop van die brochure wordt op 1.200.000 fr. geraamd.

Wij hebben gevraagd wat de werkelijke inkomst was en welke rekenplichtige ze heeft geïnd.

Wij hebben het navolgende zonderling antwoord ontvangen, waaruit blijkt dat de bevoegde diensten op begrotingsgebied onwetend zijn. Zoals men hierna ziet, wordt een bijkrediet gevraagd voor een onbestaande uitgave en men verzuimt een amendement tot vernietiging van het aangevraagde krediet in te dienen. Ziehier het antwoord :

« Toen de Regering het stelsel der compensatielagen invoerde, werd er overwogen een vulgarisatiebrochure uit te geven, om aan de gemeentelijke diensten, de industriëlen en de particulieren de werking van die compensatielagen uit te leggen. Het belangstellend publiek zou die brochure tegen een schappelijke prijs kunnen aankopen hebben.

» Het op de begroting uitgetrokken krediet van fr. 876.000 vertegenwoordigde de aan de drukker te betalen kostprijs van die brochure en terzelfder tijd de kosten veroorzaakt door de campagne gevoerd voor de beperking van het electrische-stroomverbruik.

» De ontvangstraming van 1.200.000 fr. vertegenwoordigde de opbrengst van de verkoop der bedoelde brochures aan het publiek. Daar het stelsel der compensatielagen voortdurend wijzigingen onderging, werd dit plan evenwel niet uitgevoerd omdat de reglementen en onderrichtingen, welke de brochure bij het ter perse leggen zou bevat hebben, bij de verschijning niet meer geldig zouden geweest zijn.

» Om die reden werd het plan opgegeven en werd het krediet niet gebruikt. Het zal dus in de boekhouding over de vastgelegde uitgaven worden geblokkeerd. »

MINISTERIE VAN ENERGIE EN BRANDSTOF

Wij hebben insgelijks gevraagd waarop het commissie-loon van 60.000 fr. sub artikel 18, te betalen aan de Dienst voor Economische Recuperatie, betrekking had.

Il nous a été répondu :

« L'Office de Récupération Economique, chargé d'administrer les missions qui fonctionnent en Allemagne, prélève pour ses frais d'administration une commission de 5 % sur tous les paiements effectués pour compte des administrations publiques.

» Une somme de 60.000 francs a été inscrite pour 1947 à titre de commission et représente un montant légèrement inférieur à celui que le Département sera tenu de fixer si aucune modification n'intervient dans cette règle.

» C'est dans l'hypothèse qu'un adoucissement serait admis dans la rétribution à payer à l'O.R.E., que cette prévision a été ramenée de 72.800 francs à 60.000 fr.

» A noter que le crédit global inscrit à l'article 58 couvrira les dépenses réelles, même dans le cas où une réduction de la commission dont question serait à rejeter. »

MINISTERE DE L'INTERIEUR

Engagement de dépenses sans crédit correspondant.

Nous avons demandé quelles sont les considérations invoquées par les Gouverneurs de province en cause pour justifier l'engagement de dépenses sans crédit correspondant.

M. le Ministre nous a répondu que les considérations invoquées n'étant pas apparues suffisamment pertinentes pour justifier les dépassements, une circulaire leur a été adressée.

Nous croyons utile, notamment, à titre de documentation et de référence, d'insérer un extrait de cette circulaire dans le présent rapport :

« A l'occasion de l'examen des crédits supplémentaires sollicités par le département pour l'exercice en cours, l'Inspection du Budget m'a fait remarquer que la discipline budgétaire était insuffisamment respectée, notamment en ce qui concerne les « budgets économiques » (au sens large) des gouvernements provinciaux. Certains gouvernements provinciaux ont, en effet, transmis au département des factures pour des montants, souvent considérables au total, après épuisement des crédits mis à leur disposition. La plupart d'entre elles avaient trait à des fournitures ou des travaux dont l'urgence ou le caractère inéluctable n'était nullement démontré.

» J'ose espérer que des manquements de l'espèce au respect des lois de crédits n'ont pas été faits de propos délibéré et sont sans doute le résultat d'une gestion insuffisamment surveillée. Le département n'ayant connaissance que, post factum, de toutes les commandes inférieures à 5.000 francs, il est élémentaire, si l'on veut éviter

Er werd ons geantwoord :

« De Dienst voor Economische Recuperatie, belast met het besturen der zendingen die in Duitsland werkzaam zijn, neemt op alle betalingen voor rekening van openbare besturen een commissieloon van 5 % af voor zijn bestuurskosten.

» Een som van 60.000 fr. werd voor 1947 als commissieloon uitgetrokken en vertegenwoordigt een iets lager bedrag, dan dat welk het departement zal moeten vaststellen indien in die regel geen wijziging komt.

» Die raming werd van 72.800 fr. tot 60.000 fr. teruggebracht, in de veronderstelling dat de aan de D. E. R. te betalen retributie zou worden verzacht.

» Op te merken dat het op artikel 58 uitgetrokken globaal krediet werkelijke uitgaven zal dekken, zelfs ingeval een verlaging van het bedoelde commissieloon zou geweigerd worden. »

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

Aanwending van uitgaven zonder overeenstemmend krediet.

Wij hebben gevraagd welke beschouwingen de provinciegouverneurs inroepen om de aanwending van uitgaven zonder overeenstemmend krediet te rechtvaardigen.

De h. Minister heeft ons geantwoord dat, aangezien de ingeroepen overwegingen niet voldoende gegrond bleken om de kredietoverschrijdingen te rechtvaardigen, hun een rondzenbrief werd toegestuurd.

Wij achten het onder meer dienstig, als inlichting en verwijzing, een uittreksel uit die rondzendbrief in dit verslag op te nemen :

« Bij gelegenheid van het onderzoek der bijkredieten door het Departement voor het lopend dienstjaar gevraagd, heeft de Inspectie van de Begroting er mij op gewezen dat de begrotingstucht onvoldoende werd nageleefd, inzonderheid wat betreft de « economische begrotingen » (in ruime zin) van de provinciale gouvernemen-ten. Sommige van deze laatste immers hebben aan het Departement facturen overgemaakt voor bedragen waarvan het totaal vaak aanzienlijk is, na uitputting van de te hunner beschikking gestelde kredieten. De meeste daarvan betroffen leveringen of werken waarvan de dringendheid of de onvermijdelijkheid geenszins be- wezen was.

» Ik durf te hopen dat dergelijke tekortkomingen aan de eerbied voor de kredietwetten niet met opzet gedaan werden en ongetwijfeld het gevolg zijn van een onvoldoende gecontroleerd beheer. Daar het Departement slechts post factum kennis krijgt van de bestellingen van minder dan 5.000 fr., is het volstrekt nodig dat, zo men

tout dépassement de crédit, qu'il soit tenu annotation dans chaque gouvernement provincial, à **tous** les engagements de dépenses, inférieurs ou supérieurs à 5.000 francs et cela au moment de la signature des bons de commande. Ce n'est qu'à cette condition également qu'une gestion prévoyante sera possible, particulièrement pour les crédits réservés aux dépenses non inévitables (art. 9 par exemple).

» Si l'on peut imaginer à la rigueur que, par suite d'une sous-évaluation du crédit ou d'une hausse des prix, un crédit supplémentaire doive être sollicité pour des dépenses qui naissent sans un acte positif de la part de l'ordonnateur (art. 8 par exemple) — ce qui ne veut certes pas dire qu'il ne doive pas, même en ce domaine, chercher à faire réaliser des économies — il n'en va pas de même pour les dépenses qu'il crée de sa propre initiative et qui, sauf dans des cas exceptionnels, peuvent presque toujours être postposées. C'est spécialement pour ces dépenses-là qu'il engage sa responsabilité et je saisis cette occasion pour rappeler à votre attention toute particulière les textes ci-après qui concernent la responsabilité des ordonnateurs délégués :

« **Art. 18 (nouveau) de la loi du 15 mai 1846** (organique de la comptabilité de l'Etat) :

» Les ordonnateurs délégués par le Ministre pour l'exécution du budget sont justiciables de la Cour des Comptes du chef des engagements de crédits qu'ils ont contractés en violation d'une disposition légale quelconque ou qui ont causé un dommage au Trésor. »

» La loi budgétaire est évidemment la première des dispositions légales à respecter.

» D'autre part, l'**art. 9bis (nouveau) de la loi du 29 octobre 1846** (organique de la Cour des Comptes) ajoute ce qui suit :

» La Cour arrête les sommes à recouvrer à charges des ordonnateurs délégués par le ministre, du chef des engagements de crédits constatés en violation des dispositions légales ou du chef de dommages supportés par le Trésor.

» Elle peut aussi infliger aux ordonnateurs une amende qui n'excède pas la moitié de leur traitement et, le cas échéant, provoquer leur destitution. »

» Si des dépenses de l'espèce susmentionnée doivent néanmoins être engagées **sans plus tarder**, alors que la comptabilité tenue sur place démontre que le disponible du crédit ne permet pas d'y faire face, il est indispensable qu'il en soit référé **au préalable** au département. »

elke kredietoverschrijding wil vermijden, er nota worde gehouden, in elk provinciaal gouvernement, van **alle** kredietvastleggingen van boven of beneden 5.000 fr. en zulks op het ogenblik dat de bestelbons ondertekend worden. Het is eveneens onder die voorwaarde slechts dat een vooruitziend beheer zal mogelijk zijn, inzonderheid voor de kredieten die uitsluitend voor onontkoombare uitgaven bestemd zijn (art. 9 bij voorbeeld).

» Zo men zich, strikt genomen, zou kunnen voorstellen dat er, wegens een te lage raming van het krediet of wegens een prijsstijging, een bijkrediet zou dienen gevraagd te worden voor uitgaven die voortvloeien uit een positieve akte vanwege de ordonnateur (art. 8 bij voorbeeld) — wat zeker niet betekent dat hij, zelfs op dit gebied, niet zou moeten trachten besparingen te doen — dit is niet hetzelfde voor de uitgaven die hij uit eigen beweging tot stand brengt en die, behoudens uitzonderlijke gevallen, bijna altijd tot een latere datum kunnen uitgesteld worden. Het is vooral voor die uitgaven dat hij zijn verantwoordelijkheid verbindt en ik maak van deze gelegenheid gebruik om uw bijzondere aandacht te vestigen op de hierna volgende teksten die de verantwoordelijkheid van de afgevaardigde ordonnateurs betreffen :

« **Art. 18 (nieuw) der wet van 15 Mei 1846** (organieke wet van 's Rijks comptabiliteit).

» De ordonnateurs, door den Minister afgevaardigd voor het uitvoeren van de begrooting, moeten rekening en verantwoording geven aan het Rekenhof voor de betaalbaarstellingen van kredieten waartoe zij zich verbonden hebben in strijd met eenige wetsbepaling en waardoor de Schatkist benadeeld werd. »

» De begrotingswet is vanzelfsprekend de eerste van de wetsbepalingen welke dient geëerbiedigd.

« Anderdeels voegt art. **9bis (nieuw) der wet van 29 October 1846** (op de inrichting van het Rekenhof) hieraan toe :

» Het Hof bepaalt welke sommen ten laste van de door den Minister afgevaardigde ordonnateur dienen te worden ingevorderd wegens de bevonden betaalbaarstellingen van kredieten in strijd met de wetsbepalingen of wegens schade ondergaan door de Schatkist.

» Het kan ook aan de ordonnateurs een boete opleggen die niet de helft hunner wedde overschrijdt, en, bij voorkomend geval, besluiten tot hunne schorsing of afzetting. »

» Zo de uitgaven van de hierboven vermelde soort **zonder verder verwijl** dienen vastgelegd te worden, terwijl de ter plaatse gehouden comptabiliteit bewijst dat het beschikbaar gedeelte van het krediet het niet mogelijk maakt ze te bestrijden, is het onontbeerlijk dat het departement daarover **vooraf** worde ingelicht. »

INSTRUCTION PUBLIQUE

L'incendie des locaux de la rue de Louvain.

A la question posée, nous donnons ci-après la décomposition du crédit de 12 millions de francs postulé à l'article 77-6 pour « **dépenses de toute nature** » découlant de l'incendie de la rue de Louvain :

- 1) reconstruction du stock d'imprimés, de fournitures de bureau, papier, tant pour l'Administration centrale que pour les services d'inspection 2.500,000
- 2) rééquipement des bureaux en mobilier, rayonnage, etc. 5.000,000
- 3) rééquipement des bureaux en machines comptables, à écrire, etc. 3.500,000
- 4) Achat d'appareils de projections destinés à remplacer les appareils détruits 1.000,000

Ces crédits ne comportent pas les prévisions de dépenses résultant de l'indemnisation des victimes ou de leurs ayants droit.

COMMUNICATIONS

Centenaire de la ligne Ostende-Douvres.

L'article 13 du projet n° 88 dispose que le ministre des Communications est autorisé à liquider à charge de l'article 24 du budget ordinaire pour l'exercice 1947, au profit de la N.V. Imprimerie Lloyd Anversoï à Anvers, une créance de 597.500 francs représentant le solde des frais d'impression du Mémorial du centenaire de la ligne Ostende-Douvres.

Nous avons demandé quelles étaient les raisons qui avaient motivé le recours à une émission spéciale de timbres pour couvrir des dépenses incombant au budget et ce, contrairement à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 et à l'article 115 de la Constitution.

Comme le produit de cette émission avait atteint 5 millions de francs et que le projet du budget des festivités ne s'élevait qu'à 3 1/2 millions, il semble que les dépenses en question pouvaient être couvertes, devaient même l'être, en tout premier lieu. Pour quelles raisons des organismes étrangers ont-ils été servis d'abord et quels sont ces organismes ?

N'y avait-il pas lieu d'envisager une responsabilité d'ordonnateur ?

OPENBAAR ONDERWIJS

De brand in de lokalen van de Leuvense Weg.

Op de vraag die gesteld werd geven wij hierna de indeling van het krediet groot 12 miljoen frank, dat gevraagd is bij artikel 77-6 voor « **allerhande uitgaven** » voortvloeiende uit de brand in de gebouwen van de Leuvense Weg.

- 1) wedersamenstelling van de voorraad drukwerken, kantoorbenodigdheden, papier, zowel voor het Hoofdbestuur als voor de inspectiediensten 2.500.000
- 2) wederuitrusting van de kantoren met meubilair, rekken, enz. 5.000.000
- 3) wederuitrusting van de kantoren met comptabiliteits- en schrijfmachines, enz. . . . 3.500.000
- 4) aankoop van projectieapparaten ter vervanging van de vernielde toestellen . . . 1.000.000

In deze kredieten zijn niet begrepen de uitgavenramingen voortvloeiende uit de vergoeding van de slachtoffers of hun rechthebbenden.

VERKEERSWEZEN

Eeuwfeest van de lijn Oostende-Dover.

Artikel 13 van ontwerp n° 88 bepaalt dat de Minister van Verkeerswezen gemachtigd is tot de vereffening ten laste van artikel 24 van de gewone begroting voor het dienstjaar 1947 en ten bate van de N. V. Imprimerie Lloyd Anversoï, te Antwerpen, van een schuldvoordring van 597.500 frank die het bedrag vertegenwoordigt van de drukkosten van het Memoriaal van het eeuwfeest der lijn Oostende-Dover.

Wij hebben gevraagd waarom het nodig was een bijzondere uitgifte van postzegels te doen tot dekking van uitgaven die op de begroting rusten, en zulks in strijd met artikel 16 der wet van 15 Mei 1846 en met artikel 115 van de Grondwet.

Aangezien deze uitgifte 5 miljoen frank had opgebracht en het begrotingsontwerp der feestelijkheden slechts 3 1/2 miljoen beliep, schijnt het dat de bedoelde uitgaven in de eerste plaats daardoor konden en zelfs moesten bestreden worden. Om welke redenen hebben eerst andere organismen een aandeel ontvangen en welke zijn die organismen ?

Dient er geen zekere verantwoordelijkheid van de ordonnateur onder het oog genomen ?

Il nous a été répondu :

« Un Comité des Fêtes fut institué pour commémorer le centenaire de la ligne Ostende-Douvres. Bien que les fêtes constituassent une propagande en faveur de la ligne Ostende-Douvres, il n'entrait pas dans l'intention du Département de mettre les dépenses de ce Comité à charge du Trésor.

» La vente du timbre n'a rapporté que 5 millions (au lieu des 9 millions prévus) et la part du Comité des Fêtes n'a atteint que 2.750.000 francs. Un crédit supplémentaire à charge du Trésor a été sollicité pour payer une partie des frais d'édition du Mémorial de la ligne Ostende-Douvres. Ce crédit est justifié par le fait que le Mémorial du Centenaire constitue une propagande directe et efficace en faveur de la ligne.

» Aucune priorité n'a été accordée dans la répartition du produit de l'émission. Ainsi qu'il est procédé dans des cas de l'espèce, la recette a été répartie entre différents organismes dont l'activité rentre dans le cadre des attributions du Département. Le Comité des Fêtes Ostende-Douvres a reçu 2.750.000 francs, tandis que le solde a été réparti entre le Comité pour la restauration du Château de Beaulieu et la Fédération Royale des Centres Philatélistes.

» Il n'y a aucune responsabilité d'ordonnateur à envisager en l'espèce.

» Il y a lieu de se référer, pour le surplus, à la note justificative figurant à la page 371 du document n° 88. »

* * *

M. le député de Sweemer, rapporteur des projets de crédits supplémentaires, examinant cette question (p. 8 du rapport), conclut par le vœu « qu'à l'occasion de pareilles festivités, si respectables soient-elles, une politique d'austérité soit appliquée qui s'impose de plus en plus en raison des difficultés financières ».

Ce vœu aura certainement l'adhésion du Sénat.

Au cours des dernières années, le Ministère des Communications a vraiment abusé de ces « festivités et célébrations diverses » qui ont mis le Trésor public ou la trésorerie d'organismes parastataux à contribution. Mais dans le cas à l'examen, l'abus est encore plus caractéristique : à défaut de crédit, le Ministère a émis un timbre dont le produit devrait être affecté partiellement à cette célébration. C'est manifestement illégal (violation de l'article 115 de la Constitution et de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846). Or le produit de l'émission étant insuffisant, l'autorisation est demandée de prélever 597.500 fr., solde des frais d'impression du mémorial du centenaire

Er werd ons geantwoord :

« Een feestcomité werd opgericht om het eeuwfeest van de lijn Oostende-Dover te herdenken. Hoewel de feesten een propaganda vormden ten bate van de lijn Oostende-Dover, lag het niet in de bedoeling van het Departement de uitgaven van dit Comité ten laste van de Schatkist te leggen.

» De verkoop van de postzegel heeft slechts 5 miljoen opgebracht (in plaats van de voorziene 9 miljoen), en het aandeel van het feestcomité bereikte slechts 2 miljoen 750.000 frank. Een bijkrediet ten laste van de Schatkist werd gevraagd ter betaling van een gedeelte der drukkosten van het Memoriaal der lijn Oostende-Dover. Dit krediet is verantwoord door het feit dat het Memoriaal van het Eeuwfeest een rechtstreekse en doelmatige propaganda ten gunste van de lijn uitmaakt.

» Geen enkele voorrang werd verleend bij de omslag van de opbrengst der uitgifte. Zoals het in dergelijke gevallen de gewoonte is, werd de ontvangst verdeeld onder verschillende organismen waarvan de bedrijvigheid binnen het kader van de bevoegdheid van het Departement valt. Het Feestcomité Oostende-Dover ontving 2.750.000 frank, terwijl het saldo verdeeld werd tussen het Comité voor de restauratie van het Kasteel van Beaulieu en het Koninklijk Verbond der Verenigingen van Postzegelliefhebbers.

» Er dient dus ter zake aan de ordonnateur geen enkele verantwoordelijkheid toegeschreven.

» Bovendien zij verwezen naar de verantwoordingsnota op blz. 371 van het Gedr. St. n° 88. »

* * *

De heer volksvertegenwoordiger De Sweemer, verslaggever over de ontwerpen van bijkredieten, besluit, waar hij dit vraagstuk onderzoekt (blz. 8 van het verslag) met de wens dat, « voor dergelijke feestelijkheden, hoe eerbiedwaardig ook, een financiële austeriteitspolitiek zou gevolgd worden die meer en meer geboden is ten gevolge van de financiële moeilijkheden. »

De Senaat zal voorzeker die wens bijtreden.

In de loop van de laatste jaren heeft het Ministerie van Verkeerswezen werkelijk misbruik gemaakt van die « verschillende feestelijkheden en vieringen », welke een aanzienlijke bijdrage hebben gevraagd vanwege de Openbare Schatkist of de kas van parastatale organismen. Maar in het besproken geval is het misbruik nog treffender : bij gebrek aan krediet, heeft het Ministerie een zegel uitgegeven, waarvan de opbrengst gedeeltelijk moest dienen voor deze viering. Dit is kennelijk onwettig (schending van art. 115 van de Grondwet en van artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846). Daar de opbrengst van de uitgifte ontoereikend is, wordt toestemming gevraagd om 597.500

de la ligne Ostende-Douvres, sur le crédit de l'article 24-1 du budget de 1947.

Le Parlement se voit ainsi obligé de voter cette autorisation puisque la commande a été exécutée et que le créancier doit être payé.

Nous ne pouvons qu'exprimer des regrets pour des agissements aussi désinvoltes et souhaiter qu'à l'avenir le Département s'abstienne d'initiatives qui grèvent illégalement le budget pour la réalisation de dépenses non autorisées.

DEPENSES RESULTANT DE LA GUERRE

SANTE PUBLIQUE

Commissariat aux Sports.

A l'article 71, il est postulé un crédit de 4 millions sous le libellé « Remboursement de l'avance consentie au cours des années 1943-1944 par le Ministère des Finances, au Commissariat à l'Education physique et aux Sports ».

Nous avons posé la question de savoir si ce crédit ne fait pas double emploi avec celui sollicité par l'article 4 du projet de loi portant intégration des avances du Trésor au budget général.

Il a été répondu :

« A rien pas douter, le crédit en cause fait double emploi avec celui sollicité à l'article 4 du projet de loi portant intégration des avances du Trésor au budget général OU INVERSEMENT.

« Il semble bien que l'inscription au feuillet des crédits supplémentaires — demandée par le Département dès que l'état d'avancement des travaux de liquidation du Commissariat aux Sports le lui a permis — soit antérieure à celle qui figure dans le projet de loi prémentionné.

« Un amendement supprimant l'art. 71 du document n° 88 sera déposé. »

Les explications du Ministère du Budget.

Voici, à ce propos, les explications données par le Ministère du Budget :

« Comme suite à la question que vous avez bien voulu poser, relative au crédit de 4 millions sollicité par le Département de la Santé Publique et de la Famille, à l'art. 71 du budget des recettes et des dépenses résultant de la guerre pour l'exercice 1947, j'ai l'honneur de vous faire savoir que, lors de la confection du premier feuillet

frank, het saldo van de drukkosten van het memoriaal voor het honderdjarig bestaan van de lijn Oostende-Dover, te mogen afnemen van het krediet in art. 24-1 van de begroting voor 1947.

Het Parlement ziet zich dus verplicht deze toestemming te geven, vermits de bestelling uitgevoerd is en de schuldeiser moet betaald worden.

Wij kunnen niet anders dan zulk een ongegeneerde handelwijze betreuren en wensen dat het Departement zich in de toekomst zal onthouden van initiatieven, die de begroting onwettig bezwaren met ongeoorloofde uitgaven.

OORLOGSUITGAVEN

VOLKSGEZONDHEID

Sportcommissariaat.

In artikel 71 wordt een krediet van 4 miljoen gevraagd onder de redactie « terugbetaling van het in de loop der jaren 1943-1944 toegekende voorschot aan het Commissariaat voor lichamelijke opvoeding en Sport, door het Ministerie van Financiën ».

Wij hebben gevraagd of dit krediet niet juist hetzelfde is als dat hetwelk gevraagd wordt in artikel 4 van het wetsontwerp tot opneming van de schatkistvoorschotten in de algemene begroting.

Het antwoord luidt :

« Het lijkt geen twijfel dat het betrokken krediet juist hetzelfde is als dat hetwelk gevraagd wordt in art. 4 van het wetsontwerp tot opneming van de schatkistvoorschotten in de algemene begroting OF OMGEKEERD.

« Het schijnt wel, dat de opneming in de tabel der bijkredieten — door het departement gevraagd zodra de stand van de likwidatie van het Sportcommissariaat zulks mogelijk maakte — vroeger is geschied dan die in het voormelde wetsontwerp.

« Er zal een amendement ingediend worden tot opheffing van artikel 71 van het Gedr. St. n° 88. »

Ophelderingen van het Ministerie van Begroting.

Hier volgen in hetzelfde verband de ophelderingen van het Ministerie van Begroting :

« Naar aanleiding van de door U gestelde vraag omtrent het krediet van 4 miljoen voor het departement van Volksgezondheid en van het Gezin, uit te trekken op artikel 71 van de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog, voor het dienstjaar 1947, heb ik de eer U mede te delen, dat bij het opma-

des crédits supplémentaires à l'exercice 1947, la confusion entre les propositions du Ministère de la Santé Publique et de la Famille d'une part, et les imputations prévues dans le document n° 431 portant intégration budgétaire d'autre part, était possible et ce pour les raisons suivantes :

» 1° dans le document n° 431 qui a été déposé en date du 2 juillet 1947, il était prévu un article 4 libellé comme suit : « Il est ouvert au budget du Ministère de l'Intérieur » **pour l'exercice 1946**, sous le titre — Dépenses résultant » de la guerre — à l'effet d'y imputer les avances consenties à l'ex-commissariat aux sports, un crédit de 4 millions ».

» Or c'est la **Santé publique** qui, dans ses propositions de crédits supplémentaires à rattacher à l'exercice 1947 (document n° 88 du 16-12-47), a sollicité aux mêmes fins l'inscription d'un article nouveau dont le crédit devait être imputé à la charge de l'**exercice 1947**.

» 2° le document n° 431 fut amendé par le Sénat et représenté à la Chambre des Représentants en date du 13 avril 1948 sous le n° 380.

» Dans ce nouveau document, il est prévu ce même article 4, mais libellé comme suit : « Il est ouvert au budget » du Ministère de la **Santé Publique**... ».

» Dans ces conditions, il était difficile de déceler ce double emploi étant donné que le document d'intégration budgétaire n'a pas été établi par l'Administration du Budget et du Contrôle des dépenses.

» Un amendement tendant à la suppression du crédit de 4 millions sollicité par la voie des crédits supplémentaires a d'ailleurs été déposé. »

* * *

Ces explications ne sont pas admissibles. Si les services du Département de la Santé publique avaient pris des renseignements à l'Administration de la Trésorerie, si le fonctionnaire compétent avait pris connaissance du document parlementaire relatif à l'intégration des avances du Trésor, préalablement à la demande du crédit supplémentaire et, d'autre part, si les services du Budget avaient contrôlé comme il se doit les demandes de crédits, le double emploi ne se serait pas produit.

Ceci prouve une fois de plus la légèreté avec laquelle les crédits sont sollicités et combien il est nécessaire d'examiner de très près les documents qui sont soumis au Parlement.

ken van de eerste tabel van bijkredieten voor het dienstjaar 1947 verwarring ontstaan is tussen de voorstellen van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin eensdeels en de kredieten uitgetrokken in Gedr. St. n° 431 tot opnemings in de begroting anderdeels, en dat zulks om de volgende redenen mogelijk was :

» 1° In het Gedr. St. n° 431, dat ingediend werd op 2 Juli 1947, stond een artikel 4, luidende :

« Wordt geopend bij het **Ministerie van Binnenlandse Zaken** voor het dienstjaar 1946, onder de titel « Uitgaven voortspruitend uit de oorlog », ten einde de voorschotten toegestaan aan het gewezen sportcommissariaat er bij aan te rekenen, een krediet van 4 miljoen frank. »

» Nu heeft echter **Volksgezondheid** in zijn voorstellen van bijkredieten voor het dienstjaar 1947 (Gedr. St. n° 88 dd. 16-2-1947) voor hetzelfde doel een nieuw artikel gevraagd, waarvan het krediet moet aangerekend worden op het dienstjaar 1947.

» 2° Het Gedr. St. 431 werd door de Senaat geamendeerd en onder n° 380 opnieuw aan de Kamer der Volksvertegenwoordigers voorgedragen op 13 April 1948.

» In dat nieuwe stuk komt dat zelfde artikel 4 opnieuw voor, maar onder de volgende redactie : « wordt geopend » bij het Ministerie van **Volksgezondheid** ... »

» Derhalve was deze dubbele boeking moeilijk te ontdekken doordat het stuk over de opnemings in de begroting niet werd gemaakt bij het Bestuur van de Begroting en van de Controle op de Uitgaven.

» Er is overigens een amendement ingediend tot opheffing van het gevraagde bijkrediet van 4 miljoen frank. »

* * *

Deze ophelderingen zijn niet aannemelijk. Indien het Departement van Volksgezondheid aan het Bestuur van de Thesaurie inlichtingen had gevraagd; indien de bevoegde ambtenaar vóór de aanvraag van bijkredieten kennis had genomen van het parlementaire stuk over de opnemings van de schatkistvoorschotten; indien verder de diensten van begroting de kredietaanvragen naar behoren hadden nagezien, dan zou er geen dubbele boeking geweest zijn.

Dit toont nogmaals aan, hoe lichtzinnig de kredieten gevraagd worden en hoe noodzakelijk het is, dat de aan het Parlement onderworpen stukken van nabij worden onderzocht.

MINISTÈRE DES FINANCES

Paiements pour le compte des Alliés.

L'article 63 postule un crédit de 560 millions pour paiement, par la Belgique, pour le compte des Alliés.

Nous avons demandé les renseignements complémentaires concernant :

- a) l'obligation pour la Belgique d'assumer ces dépenses;
- b) la nature de celles-ci;
- c) les justifications qui seront produites;
- d) la nécessité de recourir à des modalités particulières de liquidation et de paiement (provisions à mettre à la disposition de l'O.M.A. par arrêté ministériel).

Il a été répondu :

« a) L'obligation pour la Belgique d'assumer pour le compte des Alliés le paiement des claims dont l'origine se situe dans la période de validité des Accords d'Aide mutuelle et réciproque résulte des conventions en date des 9 mai et 26 juin 1945, signées respectivement par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, d'une part, et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, d'autre part, et dont le texte a été publié au Moniteur Belge du 10 janvier 1946.

« b) Ces dépenses résultent de tout dommage causé par les Alliés en Belgique et imputables à faute, à l'exclusion des « dommages de guerre » proprement dits, des accidents maritimes et de certains crimes et délits.

« La nature de ces dépenses est définie par les conventions mentionnées ci-dessus sous le litt. a).

« c) Les dossiers très complets constitués à l'appui de chaque paiement effectué comprennent notamment, suivant le cas, les rapports de police, les rapports d'experts, les certificats médicaux, l'avis du bureau provincial de claims et, enfin, le rapport du conciliateur provincial, fonctionnaire ressortissant au Département de la Reconstruction, à qui incombe le soin d'évaluer le montant des dommages.

« Le service central des Claims, à Bruxelles, se prononce en définitive sur la proposition d'indemnisation émanant du conciliateur provincial.

« d) La nécessité de recourir à des modalités particulières de liquidation et de paiement (provisions à mettre à la disposition de l'O.M.A. par arrêté ministériel) résulte

MINISTERIE VAN FINANCIËN

Betalingen voor rekening van de geallieerden.

In artikel 63 wordt een krediet van 560 miljoen gevraagd voor betalingen door België voor rekening van de geallieerden.

Wij hebben nadere inlichtingen gevraagd over :

- a) de verplichting voor België om die uitgaven te dragen;
- b) de aard van deze uitgaven;
- c) de verantwoordingsstukken die zullen overgelegd worden;
- d) de noodzakelijkheid om bijzondere modaliteiten van vereffening en betaling te volgen (het bij ministerieel besluit ter beschikking stellen van provisies aan O.M.A.).

Het antwoord luidt :

« a) De verplichting voor België, om voor rekening van de geallieerden te zorgen voor de betaling van de claims, waarvan de oorsprong gelegen is in de tijd, toen de akkoorden van onderlinge hulpverlening geldig waren, volgt uit de overeenkomsten van 9 Mei en 26 Juni 1945, getekend door de regering van de Verenigde Staten van Amerika eensdeels en de regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland anderdeels, en waarvan de tekst in het Belgisch Staatsblad van 10 Januari 1946 bekendgemaakt werd.

« b) Deze uitgaven vloeien voort uit elke schade, die door de geallieerden in België veroorzaakt is en die hun schuld is, de eigenlijke « oorlogsschade », de ongevalen op zee en sommige misdaden en misdrijven uitgezonderd.

« De aard van deze uitgaven is omschreven in de hierboven onder littera a) vermelde overeenkomsten.

« c) De zeer volledige dossiers, die ter staving van elke uitgave zijn aangelegd, bevatten, al naar het geval, onder meer politierapporten, verslagen van deskundigen, doktersattesten, het advies van het provinciaal claim-bureau en tenslotte het verslag van de provinciale verzoeningsambtenaar, die behoort onder het departement van Wederopbouw, hetwelk het bedrag van de schade moet schatten.

« De centrale claimdienst te Brussel spreekt zich tenslotte uit over het voorstel tot schadevergoeding van de provinciale verzoeningsambtenaar.

« d) De noodzakelijkheid om bijzondere modaliteiten van vereffening en betaling te volgen (provisies bij ministerieel besluit ter beschikking van O. M. A. te stel-

de l'application du second alinéa de l'article 13 de l'arrêté-loi du 31 décembre 1945 (Moniteur du 10 janvier 1946), aux termes duquel l'O.M.A. est chargé du paiement des indemnités en question.

» Cette procédure permet notamment d'assurer dans un délai très court et moyennant un minimum de travail une multitude de paiements portant sur des montants de minime importance. »

Dépenses de l'O. M. A.

Aux articles 65 à 70, nous trouvons une série de crédits pour des dépenses de l'O.M.A. afférentes à l'exercice 1945 et même à l'exercice 1944. Dans d'autres rapports, nous avons déjà signalé les errements en matière de comptabilité publique de cet organisme parastatal.

Nous avons, en ce qui concerne les crédits postulés, posé la question de savoir quelles sont les circonstances qui peuvent motiver pareils retards, pour un service vanté pour sa comptabilité et ses méthodes administratives modernes.

Il nous a été répondu :

» **Article 65.** — En avril 1945, l'O.M.A. a dû créer 14 bureaux régionaux de salaires pour assurer le paiement de la main-d'œuvre au service des Alliés.

» En décembre 1946, on procéda à une première mise au point des dépenses d'administration qui amina une demande de crédits supplémentaires de 4.192.000 fr. combinée avec des réductions de 12 millions sur d'autres postes.

» La rentrée tardive d'autres pièces de dépenses de ces bureaux a mis l'O.M.A. dans l'obligation de procéder à une deuxième mise au point.

» Les comptes des bureaux de province étant tenus en gestion, l'O.M.A. s'est aperçu à ce moment-là qu'il y avait lieu de procéder à certains transferts d'exercice, ce qui l'a amené à solliciter pour 1945 3.564.000 fr. de crédits supplémentaires pour régulariser les dépenses de personnel.

» **Articles 66-70.** — Il s'agit ici de diverses rectifications faisant suite à une vérification comptable, laquelle a amené certains transferts d'exercice. »

MINISTERE DU BUDGET

Intervention de l'Etat en matière de politique des prix.

Il est postulé à l'article 19 un crédit de 4.730 millions de francs.

len) volgt uit de toepassing van artikel 13 van de besluit-wet van 31 December 1945 (Staatsblad van 10 Januari 1946), luidens hetwelke O. M. A. belast is met de uitkering van de betrokken vergoedingen.

Door middel van deze procedure kan een menigte betalingen van geringe sommen binnen een zeer korte tijd en met een minimum van werk geschieden.

Uitgaven van O.M.A.

In de artikelen 65 en 70 vinden wij een reeks kredieten voor uitgaven van O. M. A. voor het dienstjaar 1945 en zelfs voor het dienstjaar 1944. Wij hebben in andere verslagen reeds gewezen op de gang van zaken bij dit parastataal lichaam wat de rijkscomptabiliteit betreft.

Wij hebben in verband met de verzochte kredieten de vraag gesteld welke omstandigheden een dergelijke achterstand kunnen verantwoorden voor een dienst, die geroemd wordt om zijn comptabiliteit en zijn moderne administratiemethoden.

Wij hebben het volgende antwoord ontvangen :

» **Artikel 65.** In 1945 heeft O.M.A. 14 gewestelijke loonbureau's moeten stichten voor de betaling van de arbeidskrachten, die bij de geallieerden werkten.

» In December 1946 kwam het tot een eerste berekening van de bestuursuitgaven, die leidde tot een aanvraag van bijkredieten van 4.192.000 frank, waarmede een verlagging van 12 miljoen op andere posten gepaard ging.

» Doordat de andere uitgaafstukken van deze bureau's te laat binnenkwamen, moest O. M. A. een tweede berekening maken.

» De rekeningen van de provinciebureau's waren in eigen beheer gehouden, zodat O. M. A. op dat ogenblik gemerkt heeft, dat sommige kredieten op andere dienstjaren moesten overgaan, en dat het voor 1945 3.564.000 frank aan bijkredieten moest vragen om de personeelsuitgaven te regulariseren.

» **Artikelen 66 tot 70.** Het betreft hier verbeteringen als gevolg van een contrôle van de boekhouding, die leidde tot overdrachten naar andere dienstjaren. »

MINISTERIE VAN BEGROTING

Staatstussenkomst in de prijzerpolitiek.

In artikel 19 wordt een krediet van 4.730 miljoen frank gevraagd.

Nous avons posé les questions suivantes :

a) N'y a-t-il pas double emploi partiel ou total entre ce crédit et celui figurant à l'article 40 du Ministère du Ravitaillement (p. 336 du projet de loi à l'examen) ? Dans la négative, quelle est la distinction entre les deux crédits ?

b) Prière de justifier la dérogation aux règles habituelles de justification de dépenses sollicitée par le libellé figurant au bas de la page 345.

Il nous a été répondu :

« Il n'y a pas double emploi entre les crédits sollicités à l'art. 19 du Budget du Ministère du Budget et celui demandé à l'art. 40 du Budget du Ministère du Ravitaillement.

« Celui-ci se rapporte aux exercices 1946 et antérieurs, tandis que celui prévu à l'article 19 du Ministère du Budget concerne les dépenses de l'exercice 1947.

« Étant donné le très grand nombre (plusieurs millions) de bénéficiaires de certaines allocations couvertes par ce crédit (subventions aux charbonnages, avances aux charbonnages en vue de leur permettre de payer une augmentation des salaires anormalement bas, primes aux producteurs de bois de mines et allocations compensatoires) et la répétition des paiements, il est matériellement impossible aux organismes payeurs de produire les pièces justificatives portant l'acquit des intéressés. C'est pourquoi il est demandé d'autoriser la substitution à celle-ci, de bordereaux récapitulatifs certifiés exacts par lesdits organismes et approuvés par le Ministre des Affaires économiques ou son délégué. »

COMMUNICATIONS

Régularisation d'avances de Trésorerie.

A l'article 75bis, nous trouvons un crédit supplémentaire de 44 millions de francs destinés à permettre la régularisation des avances de Trésorerie accordées pendant la période 1941-1946.

Nous avons posé la question de savoir si ce crédit ne fait pas double emploi avec ceux prévus aux articles 8 et 9 du projet de loi portant intégration des avances du Trésor au budget général.

Il nous a été répondu :

« Il s'agit en l'occurrence d'avances de Trésorerie consenties aux Services des Transports Maritimes, relevant de l'Administration de la Marine, à l'effet de couvrir les dépenses relatives à l'exploitation des navires affectés au ravitaillement du pays pendant les hostilités.

Wij hebben de volgende vragen gesteld :

a) Is dit krediet niet geheel of gedeeltelijk hetzelfde als het krediet in artikel 40 van het Ministerie van Ravitaillering (blz. 336 van het besproken wetsontwerp) ? Zo neen, wat verschil is er dan tussen deze twee kredieten ?

b) Gelieve de afwijking van de gewone regelen voor de verantwoording van de onder aan blz. 345 gevraagde kredieten te rechtvaardigen.

Wij hebben het volgende antwoord ontvangen :

« De kredieten in artikel 9 van de begroting van het Ministerie van Begroting en de kredieten in artikel 40 van het Ministerie van Ravitaillering zijn geen dubbele boeking.

« Het laatstgenoemde krediet heeft betrekking op 1946 en vroegere dienstjaren, terwijl het krediet in artikel 19 van het Ministerie van Begroting betrekking heeft op uitgaven van het dienstjaar 1947.

« Daar er een zeer groot aantal (verscheidene miljoenen) gerechtigden zijn voor sommige vergoedingen, welke op dit krediet worden gekweten (toelagen aan steenkolenmijnen, voorschotten aan steenkolenmijnen voor de verhoging van de abnormaal lage lonen, premieën aan voortbrengers van mijnhout en compensatievergoedingen) en gelet op de herhaling van de betalingen, is het voor de betalende lichamen materieel onmogelijk, om de verantwoordingsstukken over te leggen met de voldaan tekening van de betrokkenen. Daarom wordt de toestemming gevraagd, om in de plaats hiervan gebruik te maken van samenvattende borderellen, welke door de gezegde organismen juist verklaard en door of namens de Minister van Economische Zaken goedgekeurd zijn. »

VERKEERSWEZEN

Regularisatie van Schatkistvoorschotten.

In artikel 75bis vinden wij een bijkrediet van 44 miljoen frank voor de regularisatie van schatkistvoorschotten, verleend in de jaren 1941-1946.

Wij hebben gevraagd of dit niet eigenlijk hetzelfde krediet was als dat van de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp tot opnemering van de Schatkistvoorschotten in de algemene begroting.

Wij hebben het volgende antwoord ontvangen :

« Het betreft hier thesaurievoorschotten, die aan de maritieme vervoerdiensten van het Bestuur van het Zee- wezen werden verleend ter bestrijding van uitgaven voor de exploitatie van schepen, die tijdens de vijandelijkheden voor de voedselvoorziening van het land gebruikt werden.

» Ces avances ne sont pas comprises dans celles visées aux articles 8 et 9 du projet de loi portant intégration des avances du Trésor au budget général qui ne visent que les avances accordées à la S.N.C.F.B.

» Cette situation résulte du fait que la somme de 44 millions de francs avait été retenue lors des travaux préliminaires à l'élaboration du feuillet des crédits supplémentaires à 1947, en vue de son inscription dans ce feuillet, ce qui dispensait le Département des Finances de la comprendre dans son projet de loi devenu le document n° 431.

* * *

En présence de cette réponse, la question se pose de savoir quel est le montant des avances du Trésor qui ne sont pas encore intégrées au budget général?

Questions auxquelles il n'a pas été répondu.

Nous avons attiré l'attention de M. le Ministre sur la nécessité de recevoir réponse à toutes les questions posées, ceci devant nous permettre de renseigner exactement le Sénat au sujet des crédits sollicités. En ce qui concerne le premier feuillet des crédits supplémentaires, nous avons reçu toutes les réponses, sauf trois. Deux du Ministère des Communications et une de l'Instruction publique.

M. le Ministre nous a informé que les trois réponses nécessitent un examen plus approfondi et nous a demandé de rédiger le rapport, sans attendre les renseignements qui parviendront sans doute avant la discussion publique.

Ces questions sont relatives à : 1° Instruction publique. — Article 77-7 — **Crédit d'un million** à titre de remboursement d'une avance du Trésor qui devait servir au paiement partiel du prix d'une collection d'objets d'art chinois acquise pour 2.500.000 francs. Cette somme devait être trouvée dans la réalisation du legs Matthijs, réalisation qui n'a rapporté que 1.500.000 francs.

La question a été posée de savoir si les clauses de l'acte d'où découle le legs Matthijs permettent la réalisation. En outre, nous avons attiré l'attention sur la nécessité de justifier l'opération au regard du principe de l'universalité contenu dans l'article 115 de la Constitution et de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846.

Quant aux deux autres questions, elles sont de première importance.

Il s'agit : 1° du crédit de 1.454.000.000 de francs (art. 77bis) quote-part de l'Etat — Convention du 23 décembre 1946, pour réparation des dommages de guerre de la S.N.C.F.B.

» Deze voorschotten zijn niet vervat in die van de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp tot opnemning van de Schatkistvoorschotten in de algemene begroting, waar het slechts gaat over voorschotten aan de N. M. B. S.

» Deze toestand komt hieruit voort, dat de som van 44 miljoen frank bij het voorbereidend werk van opmaken van de feuilleton van bijkredieten voor 1947 werd ingehouden, om te worden opgenomen in deze feuilleton, zodat het Departement van Financiën ze kon weglaten uit zijn wetsontwerp, dat thans het Gedrukt Stuk n° 431 geworden is. »

* * *

Ten aanzien van dit antwoord rijst de vraag, wat het bedrag is van de Schatkistvoorschotten, die nog niet opgenomen zijn in de algemene begroting?

Vragen waarop niet geantwoord werd.

Wij hebben de aandacht van de h. Minister gevestigd op de noodzakelijkheid van een antwoord op alle gestelde vragen, ten einde de Senaat juist te kunnen inlichten over de gevraagde kredieten. Wat de eerste feuilleton van bijkredieten betreft, hebben wij op alle vragen, behalve drie, een antwoord gekregen. Twee van het Ministerie van Verkeerswezen en één van Openbaar Onderwijs.

De h. Minister heeft ons bericht, dat die drie vragen grondiger moeten onderzocht worden en heeft ons verzocht het verslag op te maken zonder te wachten op de gegevens, die waarschijnlijk nog voor de openbare bespreking zullen verstrekt worden.

Deze vragen betreffen : 1° Openbaar Onderwijs — Artikel 77-7 — **krediet 1 miljoen** voor de terugbetaling van een schatkistvoorschot, dat moest dienen voor de gedeeltelijke betaling van de prijs van een verzameling Chinese kunstvoorwerpen, gekocht voor 2.500.000 frank. Dit bedrag moest gehaald worden uit de tegeldemaking van het legaat Matthijs, dat echter slechts 1 miljoen 500.000 fr. opbracht.

Er werd gevraagd of de clauses van de akte, waaruit het legaat Matthijs voortvloeit, de tegeldemaking toelieten. Bovendien hebben wij de aandacht gevestigd op de noodzakelijkheid van een verantwoording van die verichting ten aanzien van het beginsel van universaliteit, dat neergelegd is in artikel 115 van de Grondwet en in artikel 16 van de wet van 15 Mei 1846.

Wat de twee andere vragen betreft, die zijn van het grootste belang.

Het betreft : 1° een krediet van 1.454 miljoen frank (artikel 77 bis) als aandeel van de Staat - overeenkomst van 23 December 1946 - in het herstel van de oorlogsschade van de N. M. B. S.

La question se pose de savoir si ce crédit ne doit pas être biffé en attendant la convention « à ratifier par la loi », visée à l'article 8 du projet de loi portant intégration des avoirs du Trésor au budget général et dont le dépôt prochain a été annoncé récemment par M. le Ministre des Finances.

2^e d'un crédit de 1.515.000.000 de francs qui est sollicité (art. 77-4) en compensation de la réduction de 15 % des tarifs imposée par le Gouvernement et de l'augmentation des prix des combustibles.

Il convient en effet de connaître les éléments qui ont servi pour la détermination des subventions de 805 millions et de 710 millions.

2ème Feuilleton.

FINANCES

Indemnités aux banques.

L'article 51 postule un crédit de 45 millions, montant de l'indemnité accordée aux banques pour les frais résultant de la tenue des comptes de l'emprunt de l'assainissement monétaire pendant l'année 1947.

Les bases de la rémunération accordée aux établissements susvisés sont, en principe, les suivantes :

35 francs par compte pour les 2.000 premiers comptes;

30 francs par compte au delà de 2.000.

COMBUSTIBLE ET ENERGIE

A l'article 60 du Budget-Annexe du Ministère du Budget, il est postulé un crédit de 7.312.000 francs sous le libellé « Remboursement au Commissariat au Rapatriement pour frais d'hébergement d'ouvriers polonais amenés pour travailler dans les mines belges pour la période du 15 juin au 31 août 1945 ».

Comme il s'agit de la période ci-dessus, nous avons demandé comment il se fait que le prix de revient n'est pas encore établi définitivement et quelles sont les circonstances qui motivent cette lacune.

M. le Ministre nous a fait savoir que, d'après une convention passée entre le Cabinet du Premier Ministre et le Commissariat au Rapatriement en 1945, il a été admis que l'intervention de l'Etat dans les frais d'hébergement d'ouvriers dans les camps administrés par le Commissariat, seraient calculés au prix de revient, tel qu'il résulterait de la comptabilité.

Or, selon une déclaration faite par un liquidateur du Commissariat, cet organisme n'a pu, à ce jour, terminer ses travaux comptables, la documentation lui ayant fait

Nu rijst de vraag of dat krediet niet geschaft moet worden in afwachting van de door de wet te bekrachtigen conventie, bedoeld in artikel 8 van het wetsontwerp tot opname van het schatkisttegoed in de algemene begroting, welke conventie volgens de h. Minister van Financiën eerlang zal ingediend worden.

2^e een krediet van 1.515 miljoen frank wordt in artikel 77-4 gevraagd als compensatie voor de door de Regering opgelegde tariefverlaging met 15 %, en voor de verhoging van de brandstofprijzen.

Het is van belang te weten, welke gegevens gediend hebben voor de bepaling van de subsidies van 805 miljoen en 710 miljoen.

2e Feuilleton

FINANCIËN

Vergoedingen aan banken.

In artikel 51 wordt een krediet van 45 miljoen frank gevraagd voor de vergoeding, die aan banken verleend wordt wegens de kosten van het houden van de rekeningen van de muntsaneringslening in 1947.

De grondslagen van de bezoldiging van de bovenbedoelde instellingen zijn principieel als volgt :

35 frank per rekening voor de eerste 2.000 rekeningen;

30 frank per rekening boven de 2.000.

ENERGIE EN BRANDSTOF

Onder artikel 60 van de Aanvullingsbegroting van het Ministerie van Begroting wordt een krediet van 7.312.000 frank aangevraagd, onder de redactie « Terugbetaling aan het Commissariaat voor Repatriëring van de kosten van huisvesting van voor de Belgische steenkoolnijverheid bestemde Poolse arbeiders, voor het tijdvak van 15 Juni tot 31 Augustus 1945. »

Vermits het om dat tijdvak gaat, hebben wij gevraagd hoe het komt dat de kostprijs nog niet definitief bepaald is en aan welke omstandigheden die leemte te wijten is.

De heer Minister liet ons weten dat er, volgens een tussen het Kabinet van de Eerste-Minister en het Commissariaat voor Repatriëring in 1945 gesloten overeenkomst, is aangenomen dat de Rijksbijdrage in de huisvestingskosten van arbeiders in door het Commissariaat bestuurde kampen zou berekend worden tegen de kostprijs, zoals deze uit de boekhouding blijkt.

Doch, volgens een verklaring van een vereffenaar van het Commissariaat, heeft dat organisme alsnog zijn boekhoudkundige werkzaamheden niet kunnen beëindigen.

défaut. Il ne sera en mesure d'établir de manière précise l'intervention de l'Etat que dans un délai d'un mois minimum.

En conséquence, il y a lieu de maintenir le crédit inscrit, qui couvre approximativement la somme à rembourser et qui correspond à l'évaluation du Commissariat au Rapatriement.

On conviendra qu'il faut du temps pour mettre la comptabilité en ordre de cet organisme parastatal dont la liquidation est décidée depuis juin 1945!

RECONSTRUCTION

Commissariat au Rapatriement.

L'article 49-3 est relatif aux dépenses du Commissariat belge. Le crédit sollicité est de 5 millions.

Nous avons demandé un exposé plus détaillé des dépenses à couvrir au moyen de ce crédit. Voici les renseignements qui nous ont été fournis :

« Lors de l'élaboration du Budget de l'exercice 1948, un crédit de 15.000 francs a été inscrit à l'article 49 pour couvrir les dépenses de toute nature du Commissariat Belge au Rapatriement.

« Certains services existant à cet organisme ayant été transférés les uns au Ministère de la Justice et les autres au Ministère de la Reconstruction, le Comité du Budget a décidé au cours de sa séance du 4 juin 1947, qu'il y avait lieu de subdiviser cet article en trois parties :

» 1. Commissariat au Rapatriement en liquidation.

» 2. Services transférés au Ministère de la Justice.

» 3. Services transférés au Ministère de la Reconstruction de façon à établir le plafond légal de chaque organisme.

» Le crédit inscrit à l'article 49-3 et destiné à couvrir les dépenses des services transférés au Département, s'élève à 5.000.000 de francs.

» Le total des dépenses effectuées à ce jour s'élève à 4.900.000 francs environ.

» Ces dépenses comportent :

» 1) les traitements et indemnités du personnel transféré;

» 2) les indemnités de séjour à l'étranger du personnel du Service des Missions;

» 3) les indemnités pour prestations supplémentaires du personnel salarié;

daar de documentatie ontbrak. Het zal slechts in staat zijn binnen minstens één maand om de Rijksbijdrage precies te bepalen.

Bijgevolg dient het uitgetrokken krediet, dat bij benadering de terug te betalen som dekt en met de schatting van het Commissariaat voor Repatriëring overeenstemt, behouden.

Men zal toegeven dat het tijd vraagt om de boekhouding van die parastatale dienst, waarvan de liquidatie sedert Juni 1945 beslist is, in orde te brengen.

WEDEROPBOUW

Commissariaat voor Repatriëring.

Artikel 49/3 betreft de uitgaven van het Belgisch Commissariaat. Een krediet van 5 miljoen wordt aangevraagd.

Wij hebben een meer uitvoerige uiteenzetting over de met dat krediet te dekken uitgaven gevraagd. Zie hier de ons verstrekte inlichtingen :

« Bij de uitwerking van de begroting voor het dienstjaar 1948, werd op artikel 49 een krediet van 15.000 frank uitgetrokken tot het dekken der uitgaven van alle aard van het Belgisch Commissariaat voor Repatriëring.

» Daar sommige diensten van dit organisme óf naar het Ministerie van Justitie óf naar het Ministerie van Wederopbouw werden overgebracht, heeft het Begrotingscomité in zijn vergadering van 4 Juni 1947 beslist dat dit artikel in drie delen moest worden gesplitst :

» 1. Commissariaat voor Repatriëring in likwidatie;

» 2. Diensten overgebracht naar het Ministerie van Justitie;

» 3. Diensten overgebracht naar het Ministerie van Wederopbouw, zulks om het wettelijk maximum van elk lichaam te bepalen.

» Het op artikel 49/3 uitgetrokken krediet, bestemd tot het dekken van de uitgaven der naar het departement overgebrachte diensten, bedraagt 5.000.000 frank.

» Tot nog toe werden in totaal 4.900.000 frank uitgaven gedaan.

» Die uitgaven behelzen :

» 1) de wedden en vergoedingen van het overgeplaatst personeel;

» 2) de vergoedingen voor verblijf in het buitenland van het personeel van de zendingsdienst;

» 3) de vergoedingen voor overwerk van het loontrekkend personeel;

» 4) les frais divers (éclairage, chauffage, entretien) du personnel du Service des Missions séjournant à l'étranger, y compris les traitements et indemnités du personnel recruté sur place.

» Il s'agit en ordre principal du personnel de la mission de Paris. »

COMMUNICATIONS

Financement de dépenses de l'Etat par la S.A.B.E.N.A.

A l'article 67, nous trouvons un crédit de 4.925.747,80 francs sous le libellé « Remboursement des avances consenties à l'effet de couvrir les dépenses des services des voies aériennes jusqu'au 31 décembre 1946 ». En examinant la note justificative à la page 148 du projet, nous constatons à notre grand étonnement qu'il s'agit d'avances consenties par la S.A.B.E.N.A.

Ayant demandé au Ministre compétent quelles sont les circonstances qui ont motivé le recours tout à fait insolite à la S.A.B.E.N.A. pour financer les dépenses de l'Etat, il nous a été répondu :

« Je m'empresse de vous faire savoir que le recours à cette société a été autorisé par mon prédécesseur à l'effet de couvrir au lendemain de la libération, les dépenses non prévues au budget du service des voies aériennes, devenu par la suite la Régie des Voies Aériennes.

« Ce service était plus spécialement chargé d'aménager, d'entretenir et d'exploiter les aéroports et leurs dépendances, ainsi que d'assurer la sécurité de la navigation aérienne. »

Faut-il insister sur le caractère illégal et inconstitutionnel du procédé? Alors que la S.A.B.E.N.A. est débitrice de plusieurs dizaines de millions envers le Trésor, un Ministre se permet de recourir à cet organisme pour financer des dépenses qui n'ont pas été admises par le Parlement et constitue ainsi l'organisme débiteur comme créancier de l'Etat. C'est un abus de pouvoir; aussi votre Commission s'élève-t-elle avec véhémence contre un procédé aussi inconstitutionnel.

Une fois de plus, elle rappelle qu'il appartient au Parlement seul de décider les dépenses et la méthode de financement.

DEFENSE NATIONALE

Equipement des 5ème et 6ème Brigades.

Votre rapporteur a encore posé une question à M. le Ministre de la Défense Nationale au sujet de l'article 7 du projet de loi en discussion; en même temps, il a interrogé la Cour des Comptes sur la même affaire.

» 4) de verschillende kosten (verlichting, verwarming, onderhoud) van het in het buitenland verblijvend personeel van de zendingsdienst; met inbegrip van de wedden en vergoedingen van het ter plaatse aangeworven personeel.

» Het gaat voornamelijk om het personeel van de zending te Parijs. »

VERKEERSWEZEN

Financiering der Rijksuitgaven door de SABENA

Onder artikel 67-9 vinden wij een krediet van 4 miljoen 925.747,80 frank onder de omschrijving « Terugbetaling van voorschotten toegestaan tot bestrijding der uitgaven van de diensten der luchtwegen tot 31 December 1946 ». Bij het onderzoeken van de verantwoordingsnota op blz. 148 van het ontwerp, bevinden wij tot onze grote verwondering dat het gaat om voorschotten verleend door de SABENA.

Op de aan de bevoegde Minister gestelde vraag welke omstandigheden tot het heel en al ongewoon beroep op de SABENA voor het financieren van Rijksuitgaven hebben geleid, werd ons geantwoord :

« Ik laat U weten dat het beroep op die maatschappij werd gemachtigd door mijn ambstvoorganger, om daags na de bevrijding de niet in de begroting van de Dienst der Luchtwegen, later Regie der Luchtwegen, voorziene uitgaven te dekken.

» Die dienst is inzonderheid belast met het aanleggen, het onderhouden en exploiteren van luchthavens en hun aanhorigheden en met het bewerkstelligen van de veiligheid der luchtvaart. »

Moet er worden gewezen op het onwettelijk en ongrondwettelijk karakter van die handelwijze? Ofschoon de Sabena verschillende tientallen miljoenen aan de Schatkist verschuldigd is, durft de Minister op dit lichaam een beroep doen om uitgaven, welke het Parlement niet heeft toegelaten, te financieren en van dit lichaam een schuldeiser van de Staat te maken. Dit is machtsmisbruik; uw Commissie komt dan ook heftig op tegen zulke ongrondwettelijke handelwijze.

Andermaal herinnert zij er aan, dat alleen het Parlement bevoegd is om te beslissen over uitgaven en over de financieringswijze.

LANDSVERDEDIGING

Uitrusting van de 5de en 6de Brigades.

Uw verslaggever heeft aan de heer Minister van Landsverdediging nog een vraag gesteld omtrent art. 7 van het besproken wetsontwerp en heeft tegelijkertijd het Rekenhof over dezelfde aangelegenheid ondervraagd.

La réponse donnée par le Ministère de la Défense nationale est de nature confidentielle, mais nullement convaincante. D'autre part, jusqu'à présent, les pièces justificatives ne peuvent être produites en ce qui concerne l'équipement des 5e et 6e brigades.

Dans ces conditions, votre Commission propose d'adopter l'art. 7 sous la réserve que le bien-fondé de l'utilisation des crédits soit examiné par la Cour des Comptes attendu que le vote d'un crédit n'implique pas nécessairement l'emploi de ce crédit.

* * *

La Commission dénonce une fois de plus les conditions dans lesquelles le Sénat est placé pour examiner des projets de loi de crédits supplémentaires. Il ne lui est pas permis, à la veille de la clôture de l'exercice, d'exercer son contrôle, comme il se le doit. Elle fait en outre ses réserves les plus formelles en ce qui concerne certains crédits postulés et formule le désir de voir mettre fin à l'avenir à toute demande de crédit anormale ou illégale.

C'est sous ces réserves qu'elle propose au Sénat, par 11 voix contre 2, d'adopter les projets de loi à l'examen.

Le présent rapport a été admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,

A. DOUTREPONT.

Le Président,

Cyr. VAN OVERBERGH.

Het antwoord van de Minister van Landsverdediging is van vertrouwelijke aard, doch geenszins overtuigend. Overigens kunnen de verantwoordingsstukken ten aanzien van de uitrusting der 5de en 6de brigades nog niet voorgelegd worden.

In die omstandigheden stelt uw commissie voor, dat artikel 7 zou worden aangenomen met het voorbehoud dat de gegrondheid van de aanwending der kredieten door het Rekenhof zal worden onderzocht, aangezien het bewilligen van een krediet niet noodzakelijk betekent dat dit krediet wordt gebruikt.

* * *

De Commissie beklagt zich andermaal over de manier waarop de Senaat de wetsontwerpen betreffende bijkredieten moet onderzoeken. Juist voor de afsluiting van het dienstjaar is het haar niet mogelijk haar controle uit te oefenen zoals het moet. Zij maakt bovendien het meest uitdrukkelijke voorbehoud omtrent sommige aangevraagde kredieten en spreekt de wens uit dat een einde kome aan abnormale of onwettelijke kredietaanvragen.

Het is met zulk voorbehoud dat zij aan de Senaat, met 11 stemmen tegen 2, voorstelt de onderzochte wetsontwerpen aan te nemen.

Het verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

A. DOUTREPONT.

De Voorzitter,

Cyr. VAN OVERBERGH.